

MUJERES

Espacios propios: las mujeres participan

**TRABAJOS Y SABERES DE LAS MUJERES DE
CHÓVAR, LA SALZADELLA,
LA SERRA D'EN GALCERAN, SANT MATEU Y
VISTABELLA DEL MAESTRAT**



ESPACIOS PROPIOS. LAS MUJERES PARTICIPAN: TRABAJOS Y SABERES DE
LAS MUJERES DE CHÓVAR, LA SALZADELLA, LA SERRA D'EN GALCERAN,
SANT MATEU Y VISTABELLA DEL MAESTRAT

Colección las mujeres recuerdan. Volumen 5 Espacios propios. Las mujeres participan:
trabajos y saberes de las mujeres de Chóvar, la Salzadella, la Serra d'en Galceran,
Sant Mateu y Vistabella del Maestrat

EDITA:

Fundación *Isonomía*. Universitat Jaume I

EDICIÓN:

M^a José Ortí Porcar e Inmaculada Alcalá García

TRADUCCIÓN:

Servei de Llengües i Terminologia de la Universitat Jaume I

DIRECTORA: Carmen Olaria Puyoles

COMITÉ CIENTÍFICO ASESOR:

M^a Raquel Agost Felip, Consol Aguilar Ródenas, M^a Amparo Alcina Caudet, M^a Estela Bernad Monferrer, M^a José Gámez Fuentes, Adela Gonell Galindo, Elsa González Esteban, Ana Martí Gual, M^a Rosa Monlleó Peris, M^a Auxiliadora Sales Ciges, Juan Andrés Traver Martí

MAQUETACIÓN: Llar Digital

DISEÑO DE PORTADA: Llar Digital

IMPRESIÓN: Llar Digital

DEPÓSITO LEGAL: CS- 356-2009

ISSN: 2172-0142

Índice

1	Presentación	4
2	Equipo técnico	6
3	Introducción: el trabajo y los saberes de las mujeres	7
4	Justificación y objetivos de la investigación	10
5	Fuentes y metodología	13
6	Tres generaciones de mujeres	
6.1.	El caso de Chóvar	16
6.2.	El caso de La Salzadella	24
6.3.	El caso de La Serra d'en Galceran	34
6.4.	El caso de Sant Mateu	48
6.5.	El caso de Vistabella del Maestrat	59
7	Conclusiones	70
8	Anexos	
8.1.	Información complementaria sobre alguno de los saberes citados en la investigación	77
8.2.	Ficha para la recogida de datos	81
9	Recursos bibliográficos	82

Nota: La fotografía de la portada corresponde al municipio de La Salzadella.
Carmen Montull Calduch, con compañeras del trabajo, recogiendo guisantes. La Salzadella,
1960.

1 Presentación

La Fundación *Isonomía*¹ es una institución privada, sin ánimo de lucro, cuyos fines se vertebran en torno al respaldo a la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres así como de otros colectivos social, económica, laboral, educativa y culturalmente desfavorecidos y/o susceptibles de sufrir discriminación.

Su sede se encuentra ubicada en la Escuela Superior de Tecnología y Ciencias Experimentales, edificio TD planta baja. Avda. Sos Baynat s/n, 12071 de Castellón de la Plana. Su teléfono es 964 72 91 34 y su fax: 964 72 91 35. El correo electrónico isonomia@isonomia.uji.es y su página web <http://isonomia.uji.es>.

La Fundación *Isonomía* desarrolla proyectos y actividades desde el ámbito provincial y autonómico extendiendo redes hacia el ámbito estatal, europeo e internacional con el objetivo de atender y promocionar a aquellas personas y colectivos desfavorecidos y/o susceptibles de sufrir discriminación. Para la Fundación *Isonomía*, son prioritarias aquellas transformaciones que contribuyan a conseguir una sociedad mejor y para ello se ha propuesto avanzar e incidir en la sociedad, desde el respecto a las diferencias, al medio ambiente, y a través del desarrollo de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC).

Son objetivos de la Fundación *Isonomía*:

- Abrir campos interdisciplinares, interrelacionales e interactivos de investigación, estudios y acción relacionados con la igualdad entre mujeres y hombres, el género y la antidiscriminación.
- Crear foros de interlocución, mantenidos desde experiencias prácticas, en los que participen personas, colectivos e instituciones implicadas en las investigaciones, los estudios y las acciones prácticas y experienciales de las áreas temáticas que vertebran los objetivos de la Fundación.
- Promover la formación en igualdad de género, en el contexto de los cursos de postgrado, así como en primer, segundo y tercer ciclo universitario, la formación continua de capacitación y de reciclaje.
- Implementar el uso de las tecnologías de la información y comunicación, en tanto herramientas de investigación, vehículos de programas de formación y divulgación.

¹ *Isonomía*: Transcripción de la voz griega, cuyo significado es igualdad de derecho, igualdad política, ...

1 Presentación

- Facilitar, incorporando la perspectiva de género, la investigación y el desarrollo de ideas innovadoras y la articulación de nuevos paradigmas que actúen como referentes integradores de un mundo más plural, justo, simétrico y equitativo, en los que la reciprocidad, el respeto y reconocimiento de la diversidad sean tres de los criterios irrenunciables que fundamenten los objetivos de la Fundación.

La Fundación *Isonomía* participa en la promoción y desarrollo de proyectos, programas e iniciativas públicas impulsadas por la Unión Europea, por el Estado Español, la Comunidad Valenciana y las instituciones provinciales y locales.

Así pues, su fin es articular propuestas encaminadas a favorecer la impregnación de la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres y la antidiscriminación en la política, la toma de decisiones, la cooperación internacional, el desarrollo, la paz, la ocupación, la salud, la educación, el medio ambiente... En definitiva, en el desarrollo social, humano, cultural, económico, científico y tecnológico.

2

Equipo técnico

DISEÑO TÉCNICO DE LA INVESTIGACIÓN

Fundación *Isonomía* de la Universitat Jaume I de Castellón.

COORDINACIÓN GENERAL

Alicia Gil Gómez, gerente y coordinadora general de la Fundación *Isonomía*

EQUIPO DE TRABAJO

El estudio ha sido realizado por el Área Social de la Fundación *Isonomía* integrada por:

- María José Ortí Porcar
- Inmaculada Alcalá García

AGRADECIMIENTOS

En primer lugar, agradecer a los Ayuntamientos de Chóvar, La Salzadella, La Serra d'en Galceran, Sant Mateu y Vistabella del Maestrat su contribución en la recuperación de la historia de las mujeres de estos municipios, de forma que sus testimonios perduren cuando éstas dejen de existir.

También agradecer la colaboración de las Agentes de Empleo y Desarrollo Local (AEDL) de estos municipios, Marisa Mateo Mateo -AEDL de Chóvar-; Belinda Edo Tena -AEDL de La Serra d'en Galceran-; Josefa Ferreres Guardiola -AEDL de Sant Mateu- y Priscila Pauner Meseguer -AEDL de Vistabella del Maestrat -.

Y especialmente a las mujeres de Chóvar, La Salzadella, La Serra d'en Galceran, Sant Mateu y Vistabella del Maestrat que han participado en la investigación, quienes con la aportación de sus testimonios han contribuido a confeccionar un catálogo de empleos, trabajos y saberes de mujeres.

3 Introducción: el trabajo y los saberes de las mujeres

EL TRABAJO

Cuando se hace referencia al concepto de trabajo inmediatamente se traslada su significado al mundo de las empresas, pues se equipara con aquellas ocupaciones que permiten obtener una remuneración y que se desempeñan para otras personas, lo que en realidad se corresponde con el término de empleo. Trabajo es toda actividad que está orientada a la obtención de bienes y servicios o la aportación específica de las personas que, conjuntamente con los recursos naturales, permite obtener bienes y servicios para la satisfacción de las necesidades humanas (Recio, 1997), incluyendo con esta acepción también el trabajo que se desarrolla en la esfera doméstica, mayoritariamente realizado por mujeres.

La naturalización del orden social que adjudica de manera prioritaria a los hombres en el espacio público y en el ámbito productivo, y a las mujeres en el espacio doméstico y en el ámbito reproductivo y de atención y cuidado de terceras personas, ha conllevado a sostener que existe una relación determinante entre el sexo de una persona y su capacidad para realizar una tarea, determinando lo que se conoce como la división sexual del trabajo², en la que, a su vez, encontramos la segmentación ocupacional vertical (los puestos de responsabilidad recaen en los varones mientras que las mujeres ocupan puestos de categorías inferiores) y la segregación horizontal (existencia de una división en el mercado laboral en virtud de la cual las mujeres se encuentran mayoritariamente en unos sectores de actividad que tienen menos consideración social y, en general, peores condiciones de trabajo).

En el siglo XIX, con la extensión generalizada del trabajo asalariado y la concentración de la población en grandes urbes industriales, aumenta el número de mujeres que se dedican a la actividad doméstica, emergiendo como el ideal femenino por excelencia en todos los estratos sociales y justificado como su función natural.

Ya en el siglo XX cabe señalar que, desde el comienzo del mismo, las mujeres empiezan a hacerse un hueco en el mercado laboral. Durante las dos primeras décadas del desarrollo de la industrialización hizo aumentar los puestos de trabajo en fábricas y talleres, y durante la II República (1931-1936) se incorporaron un gran número de mujeres

2 Presencia en todas las sociedades de una inserción diferenciada de varones y mujeres en la división del trabajo existente en los espacios de la reproducción y en los de la producción social.

3 Introducción: el trabajo y los saberes de las mujeres

a la producción industrial y a la cotización agrícola. Sin embargo, tras las guerras³, muchas de las mujeres que habían ocupado los puestos de trabajo de los hombres que estaban en el campo de batalla, fueron despedidas y relegadas nuevamente al hogar, aunque algunas de ellas comenzaron a luchar por conservar su empleo, como las que ingresaron en las oficinas y las que ocuparon el comercio. También hay que indicar que las mujeres que habían trabajado en fábricas no quisieron volver a ser sirvientas o empleadas en la agricultura.

En el régimen franquista (1939-1975) el papel de las mujeres se delimitó al de esposas y madres ejemplares, por lo que se incrementó el número de amas de casa. Según el censo de 1950, la proporción de mujeres que tenían un empleo era solo del 16%.

Durante el siglo XX disminuye el número de mujeres en el trabajo agrícola y se incrementa en el sector terciario (secretarias, funcionarias, dependientas, enfermeras, maestras...) sobre todo a partir de los años sesenta. Asimismo, se produce un aumento de mujeres con mayor cualificación profesional que hasta entonces les había estado vetadas (abogacía, medicina, ingeniería...).

Con todo, la presencia de las mujeres en el mercado de trabajo todavía, hoy en día, se encuentra en desigualdad de condiciones. A pesar de que la Organización Internacional del Trabajo (OIT) en 1919, año en que se creó, incluía como uno de sus objetivos esenciales acabar con las discriminaciones de las cuales las mujeres eran objeto en el trabajo asalariado, la realidad vigente nos demuestra que las mujeres siguen percibiendo menores salarios, tiene una mayor precariedad laboral, no ostentan cargos de responsabilidad y son fundamentalmente contratadas en empleos pertenecientes al sector servicios, la Administración pública y en determinadas industrias como las afines con la rama textil. Además, en el sector agrícola, en las explotaciones familiares, las mujeres suelen trabajar como ayuda familiar, sin estar dadas de alta en la Seguridad Social, ni en el régimen general ni en el especial agrario.

Por ello, factores como la baja calidad del empleo, la inactividad o el paro promueven que algunas mujeres decidan iniciar un negocio de manera autónoma. La mayoría de las empresas femeninas son de tipo comercial y se caracterizan por ser pequeñas, de una a cinco personas asalariadas, con poca financiación, estructura organizativa simple, escaso riesgo, poca expansividad y se inscriben principalmente dentro de los sectores tradicionalmente femeninos: pequeño comercio, hostelería, peluquería...

3 Primera guerra mundial (1914-1918) y segunda guerra mundial (1939-1945), en lo que a nivel mundial se refiere, y la guerra civil española (1936-1939) en el caso de España.

3 Introducción: el trabajo y los saberes de las mujeres

LOS SABERES

Los conocimientos de las mujeres han estado invisibilizados durante mucho tiempo porque desde siempre se ha considerado el saber masculino como válido y/o único existente.

De acuerdo con la sociología del conocimiento, existe una complejidad de clases y formas de conocimientos que varían según determinados marcos sociales. Según G. Gurvitch, entre sus formas hallamos el conocimiento místico y el conocimiento racional, el conocimiento empírico y el conocimiento conceptual, el conocimiento positivo y el conocimiento especulativo, el conocimiento simbólico y el conocimiento adecuado, el conocimiento colectivo y el conocimiento individual⁴ (Gurvitch, 1969:30). Así, el conocimiento debe ser estudiado en el contexto en que se produce y reproduce y es necesario indagar en las relaciones funcionales que existen entre la realidad social y el conocimiento.

Las conexiones que tienen las mujeres con el conocimiento, al igual que ocurre con otros ámbitos de la vida, tienen que ver con la división sexual del trabajo. En este sentido, las actividades de la esfera doméstica se convierten en dominios especializados por cuanto en ella desarrollan conocimientos y habilidades a lo largo del tiempo. Los saberes de las mujeres tienen un conjunto de valores asociados a la consecución del bienestar, la educación, la alimentación y el cuidado de las criaturas y de las personas, y en algunos casos, servían para la socialización de las mujeres pues se realizaban compartiendo un espacio común, como las tardes de ganchillo en tiempos de antaño.

Es importante que matemos que estos saberes se transmiten oralmente de generación en generación. Este hecho, junto a que las historias de las mujeres no han sido documentadas, repercute negativamente en la construcción del conocimiento, pues al no estar recopilados de manera escrita, desaparecen como fuente de sabiduría.

4 Gurvitch, G. (1969). "Los marcos sociales del conocimiento". Editorial Arte, Venezuela.

4 Justificación y objetivos de la investigación

Una historia sin la mitad del género humano es menos que media historia.

Gisela Bock (1996)

JUSTIFICACIÓN

La Fundación *Isonomía* de la Universitat Jaume I, en su afán por recuperar la historia de las localidades que conforman la red *Isonomía* de municipios⁵ para la igualdad efectiva de mujeres y hombres en la provincia de Castellón, en su integralidad, ha iniciado un estudio sobre el trabajo y los saberes de las mujeres, desde la perspectiva de género, el cual abarca tres generaciones de mujeres -abuelas, madres e hijas-, en los siguientes municipios de la provincia de Castellón: Chóvar, La Salzadella, La Serra d'en Galceran, Sant Mateu y Vistabella del Maestrat.

Este estudio se plantea como punto de partida para la recuperación de la memoria histórica de las mujeres que durante años ha estado invisibilizada, sesgando con ello una parte de la historia de los municipios que se presenta en la mayoría de los libros de texto.

La relevancia de realizar este tipo de investigaciones, rescatando la voz, los conocimientos, los saberes... de las mujeres, radica en la importancia de recuperar valores fundamentales que se han atribuido tradicionalmente a las mujeres y que han quedado eliminados e invisibilizados por el poder patriarcal y androcentrista de la sociedad.

La historiografía de las mujeres, como área específica en la historia, es de creación reciente y aún se encuentra en proceso de legitimación y consolidación. Impulsada inicialmente por la segunda ola del feminismo contemporáneo en los años sesenta, la nueva historiografía no sólo ha reivindicado su experiencia histórica como objeto de

⁵ Aín, Albocàsser, Alcora, Alcudia de Veo, Alfondeguilla, Algimia de Almonacid, Almedijar, Almenara, Alquerías del Niño Perdido, Altura, Ares del Maestrat, Argelita, Ayódar, Atzeneta del Maestrat, Azuébar, Benafer, Benafigos, Benassal, Benicàssim, Betxí, Canet lo Roig, Castellfort, Castellnovo, Castellón, Catí, Cervera del Maestre, Chóvar, Cincorres, Cortes de Arenoso, Coves de Vinromà, Culla, Eslida, Espadilla, Fanzara, Figueroles, Forcall, Fuente la Reina, Fuentes de Ayódar, Geldo, Herbés, La Jana, La Llosa, Jérica, Lucena del Cid, Moncofa, Montanejos, Morella, Nules, Onda, Peñíscola, Pina de Montalgrao, Poble Tornesa, Puebla de Arenoso, Ribesalbes, Rossell, La Salzadella, San Rafael del Rio, Sant Joan de Moró, Sant Jordi, Sant Mateu, Santa Magdalena de Pulpis, Sarratella, Serra d'en Galceran, Soneja, Sot de Ferrer, Suera, Tales, Teresa, Tírig, Todolella, Toga, El Toro, Torralba del Pinar, Torreblanca, Torrechiva Torre d'En Besora, Torre d'En Doménech, Traiguera, Vall de Almonacid, Vall d'Uixó, Vallat, La Vallibona, Vilafamés, Vilafranca del Cid, Vilar de Canes, Villamalur, Villosres, Vinaròs, Vistabella del Maestrat, Viver, Xert.

4 Justificación y objetivos de la investigación

investigación, sino que ha construido un marco conceptual y ha elaborado los instrumentos metodológicos apropiados para tal estudio.

Los primeros registros históricos femeninos surgen en nuestro país en los años setenta del pasado siglo XX, en estrecha ligazón con los movimientos de oposición a la dictadura y con la trayectoria del feminismo durante la transición. Se muestra interés por analizar la situación de las mujeres en la esfera pública -educación, mercado laboral, movimiento obrero, sufragio-, siguiendo las pautas generales de la historiografía española, preocupada por investigar los temas que el franquismo había eludido, manipulado y prohibido durante décadas: la dinámica político-electoral y los resortes de la acción colectiva, entre otros.

Los libros publicados por las pioneras Rosa Capel, Mary Nash, Teresa Vinyoles y Amparo Moreno, sirvieron para abrir brecha e impulsar las investigaciones en algunas universidades. Como señala Nash, *la Historia de las Mujeres dependía de algunas personas aisladas que contaban con escasísimo apoyo y poca presencia en la universidad*. Asimismo cabe resaltar el trabajo de algunas hispanistas como Geraldine Scanlon, Giuliana di Febo, y de las escritoras y periodistas M^a Aurelia Capmany, Carmen Alcalde y Teresa Pamies.

En efecto, hasta el desarrollo de la nueva historiografía, en las últimas décadas, se tenía escaso conocimiento de la experiencia de las mujeres puesto que los estudios existentes apenas reflejaban su presencia en el acontecer histórico. Se ponía en evidencia la ausencia o invisibilidad de las mujeres en el proceso histórico, y a pesar de que el sexo femenino ha representado la mitad, o más de la mitad de la población humana, las diversas corrientes historiográficas marginaron a las mujeres de sus estudios subordinando la experiencia histórica de la humanidad a la experiencia histórica del varón. Tal y como expresa Simone de Beauvoir en su libro *El Segundo Sexo: al vivir en función del otro (el varón) la mujer, no tiene proyecto de vida propia, ha actuado siempre al servicio del patriarcado y, en definitiva, constituye el segundo sexo supeditado al sexo sujeto, protagonista activo y agente de la transformación histórica: el hombre*.

La ausencia, la invisibilidad de las mujeres en los estudios históricos se debe al arraigo de una concepción androcéntrica de la Historia. Ésta propició que la cronología y la memoria histórica haya sido considerada desde la óptica masculina, dentro de un sistema de valores masculinos, contribuyendo a una socialización discriminatoria que tendía a reducir las ambiciones y la autoestima de las mujeres, situándolas en una

4 Justificación y objetivos de la investigación

posición de inferioridad y a su vez, ignorando los procesos relacionados más directamente con la persona, es decir, la familia, el matrimonio y las relaciones sociales interpersonales.

La historia narrada hasta la nueva historiografía ha sido, en gran medida, parcial pues ha ignorado la experiencia colectiva de la mitad de la población humana. Una de las aportaciones de la nueva historia ha sido la afirmación de que las mujeres tienen un pasado y que éstas no pueden considerarse como un conjunto de datos olvidados.

La nueva historiografía de la mujer se concibe como experiencia y existencia diferenciada y separada del hombre. Se buscan nuevos marcos analíticos y conceptuales, donde la historia de las mujeres representa un beneficio para las mismas, pues acrecienta el interés por conocer la condición social de las mujeres, la cultura femenina y otras manifestaciones de la experiencia colectiva de las mujeres en el pasado, dentro de la iniciativa de la recuperación de la memoria general hasta entonces no representada en los estudios históricos.

OBJETIVOS

En este sentido, esta investigación pretende recuperar la memoria histórica de las mujeres de la provincia de Castellón a través de la visibilización de los trabajos y los saberes de las mismas, marcando a su vez como objetivos específicos:

- Recuperar las historias de vida de las mujeres rurales.
- Identificar y visibilizar los saberes y conocimientos que las mujeres rurales han acumulado a lo largo de los tiempos.
- Reconocer los empleos y trabajos que las mujeres han realizado durante años.
- Dotar de protagonismo a las historias de las mujeres.
- Determinar los cambios sociales que se han producido en las diferentes épocas a partir de la narración de las historias de las mujeres.
- Dinamizar las asociaciones de mujeres rurales.
- Acercar las Tecnologías de la Información y la Comunicación a las mujeres que viven en el medio rural.

En definitiva, se trata de analizar la Historia en su conjunto, a partir del estudio de las dimensiones de la esfera pública y de la esfera privada, estableciendo una visión integral de la experiencia histórica de las mujeres que permitirá conocer la Historia en su totalidad.

5 Fuentes y metodología

La metodología utilizada en la investigación ha tenido un enfoque cualitativo, el cual permite una aproximación a la realidad de las mujeres de los municipios estudiados, observando sus circunstancias más allá de las dinámicas institucionales u oficiales, acercándose a las percepciones y subjetividades que generan las apreciaciones de las realidades históricas.

Las fuentes utilizadas han sido:

- La recogida de información a través de la ficha de recogida de datos⁶ “Espacios propios: las mujeres participan. Trabajos y saberes de las mujeres”.
- La recogida de materiales gráficos como fotografías de las mujeres, desarrollando alguna actividad laboral, realizando saberes o artesanías...

La investigación está basada en el método genealógico, que consiste en el uso de la encuesta antropológica para recolectar un conjunto de datos específicos sobre los y las integrantes - tanto ascendientes como descendientes - de uno o más grupos domésticos y posteriormente procesarlos, analizarlos y presentar dicha información. En nuestro caso, el estudio se ha realizado a partir de la constitución de cinco grupos de trabajo: en Chóvar, en La Salzadella, en La Serra d'en Galceran (junto con sus 2 pedanías Els Ibarsos y Els Rosildos), en Sant Mateu y en Vistabella del Maestrat, cuyas mujeres, a partir del cumplimentado de la ficha de recogida de datos, han recopilado información específica clasificada en dos áreas temáticas - el empleo y los saberes- de tres generaciones -madre, mujer (considerada como protagonista por cuanto ha sido quien ha recabado los datos) e hija/s-. En el mismo, se recoge tanto material documental, como gráfico (fotografías).

El número de mujeres que han rellenado la ficha es de 110, distribuidas según municipio del siguiente modo: Chóvar: 10, La Salzadella: 9, La Serra d'en Galceran: 73, Sant Mateu: 4 y Vistabella del Maestrat: 14, aunque la información recogida, indirectamente, hace referencia a una totalidad de 328 mujeres pues el estudio abarca tres generaciones:

6 Ver ficha en anexo 8.2.

5 Fuentes y metodología



Las fases sobre las que ha versado la investigación se detallan a continuación:

- Contacto con las informantes clave –enlaces clave- (Agentes de Empleo y Desarrollo Local) de los territorios que serán las encargadas de dinamizar las mujeres en cuatro de los cinco municipios.
- Elaboración de materiales diversos, como la ficha de recogida de datos, para recopilar la información relacionada con la investigación.
- Reunión con las informantes clave donde se les explica el proyecto y se les forma para la recogida de información.
- Recopilación de datos y material gráfico (se aprovecha los encuentros para alfabetizar digitalmente a las mujeres participantes).
- Análisis y sistematización de la información.
- Diseño de la publicación.
- Exposición ante la comunidad de la publicación y reconocimiento público.
- Evaluación del proceso.

La visibilización de las mujeres y la reconstrucción de la genealogía de las mujeres participantes a través de un mapa genealógico matrilineal que abarca tres generaciones (mujeres protagonistas, madres e hijas de las mujeres que realizan la actividad), se ha desarrollado mediante el análisis y estudio de los materiales siguientes:

- Estudio diferenciado de las características de cada una de las generaciones de mujeres estudiadas.
- Análisis de los cambios intergeneracionales.
- Visibilización de mujeres pioneras en alguna actividad o saber.
- Identificación de los empleos y trabajos que las mujeres han desempeñado en los municipios rurales.

Las áreas temáticas y variables consideradas en la investigación, en cada municipio y para las tres generaciones de mujeres analizadas, han sido dos:

5 Fuentes y metodología

El trabajo:

- *Tipo de trabajos desarrollados⁷, en alguno de los siguientes sectores:*
 - Primario (agricultura, ganadería, pesca, minería)
 - Secundario (industria)
 - Terciario o servicios (turismo, comercio y transporte)
 - Otros (cuidados, ama de casa...)
- *Lugar.*

Los Saberes o artesanías:

- Tipo de saberes o artesanías realizadas (textil, pintura, cocina, cerámica, madera...)

A continuación, se presenta el análisis para cada uno de los municipios estudiados.

⁷ Descripción de trabajos completando la información de los mismos al indicar su régimen; asalariada, economía sumergida, autónoma y/u otros.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Chóvar, La Salzadella, La Serra d'en Galceran, San Mateu y Vistabella del Maestrat

CHÓVAR

LAS MADRES DE LAS PROTAGONISTAS ⁸	LAS PROTAGONISTAS ⁹	LAS HIJAS (E HIJOS) ¹⁰ DE LAS PROTAGONISTAS
Concepción Mondragón Ten	Concepción Beltrán Mondragón	Eva Mondragón Beltrán Fernando Mondragón Beltrán
Isabel Ten Beltrán	Carmen Beltrán Ten	Jorge Beltrán Beltrán Susana Beltrán Beltrán
	M ^a Consuelo Beltrán Ten	Alfredo Beltrán Beltrán Javier Beltrán Beltrán Silvia Beltrán Beltrán
Consuelo Ten Palacios	Consuelo Beltrán Ten	Cristina Beltrán Beltrán Sergio Beltrán Beltrán
Idelfonsa Ten Ganau	M ^a Pilar Beltrán Ten	M^a Pilar Gómez Beltrán Pedro Gómez Beltrán
Consuelo Gómez Beltrán	Consuelo Ganau Gómez	Laura Fortea Ganau Raúl Fortea Ganau
Consuelo Mondragón Beltrán	Amparo Ganau Mondragón	Elisa Torres Ganau Marisa Torres Ganau Miguel Torres Ganau
		María Teresa Ortega Llopis José Luis Ortega Llopis
Blasa Gómez Urbea (1898-1983)	Teresa Llopis Gómez	Eduardo Beltrán Porcel Marta Beltrán Porcel
Filomena López Fernández	María Porcel López	Eduardo Beltrán Soler M^a Dolores Beltrán Soler
Consuelo Beltrán Urbea (1908-2000)	Consuelo Soler Beltrán	

8 En esta generación, además del nombre y los apellidos de las mujeres, se incluye la fecha de nacimiento así como la fecha de defunción de aquellas que ya fallecieron en el momento de realizar la investigación.

9 Nombre y apellidos por orden alfabético.

10 Se cita el nombre de los hijos de las protagonistas aunque no serán objeto de estudio en el análisis posterior.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Chóvar



Algunas de las protagonistas

De izquierda a derecha: **Carmen Beltrán Ten**, Ángeles Beltrán Gómez (no ha participado en la investigación), **Consuelo Soler Beltrán**, Rosa M^a Latorre Mondragón (no ha participado en la investigación), **M^a Dolores Beltrán Soler**, **M^a Consuelo Beltrán Ten**, **Cristina Beltrán Beltrán**, **Consuelo Beltrán Ten**, **Consuelo Ganau Gómez**, Pilar Cerdán Ruiz (concejala de Chóvar, no ha participado en la investigación), **M^a Teresa Palacios Beltrán** (alcaldesa de Chóvar, no ha participado en la investigación).

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Chóvar

ANÁLISIS

Las 10 mujeres de Chóvar que accedieron a rellenar la ficha sobre trabajo y saberes, nacieron en los años que oscilan desde la década de 1920 hasta los 60.

A su vez, las madres de éstas, primera generación, son mujeres cuya fecha de nacimiento se engloba desde 1898 hasta 1935.

Finalmente, las hijas de las protagonistas, consideradas como tercera generación, han nacido en la década de los años 60, 70, 80 y una en 1990.

A modo de resumen ofrecemos los datos desagregados por grupo de pertenencia y década de nacimiento.

	LAS MADRES DE LAS PROTAGONISTAS (Primera generación)	LAS PROTAGONISTAS	LAS HIJAS DE LAS PROTAGONISTAS (Tercera generación)
AÑOS	Frecuencias Absolutas	Frecuencias Absolutas	Frecuencias Absolutas
1890-1899	1		
1900-1909	1		
1910-1919	3		
1920-1929	3	1	
1930-1939	1	1	
1940-1949		3	
1950-1959		3	
1960-1969		2	4
1970-1979			4
1980-1989			2
1990-1999			1
	9 casos	10 casos	11 casos

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Chóvar

A continuación, se ofrece el análisis para el municipio de Chóvar respecto al trabajo y los saberes de las mujeres en relación con las tres generaciones estudiadas.

EL TRABAJO

Tal y como se ha indicado en la metodología, respecto al trabajo las variables analizadas han sido tres: el **sector del trabajo** –primario (agricultura, ganadería, pesca y/o minería), secundario (industria), terciario o servicios (turismo, comercios y/o transporte) u otros (cuidados, ama de casa...)-, el **modo de desempeñarlo** (autónoma, asalariada, régimen agrario, economía sumergida..) y **lugar de realización**.

Al respecto, los datos manifiestan que el hecho de vivir en una etapa o en otra influye en el tipo de trabajo desarrollado por las mujeres objeto de estudio en Chóvar. Así, en las mujeres de la primera generación, las madres de las protagonistas, la actividad que predomina es la desempeñada en el sector secundario (44,44%), principalmente en la industria del esparto¹¹, confeccionando alpargatas o espartinas, y textil, asalariadas en algunos periodos de tiempo aunque en otros estuvieron en economía sumergida. Cabe señalar que en algún momento de su trayectoria laboral trabajaron como ayuda a las explotaciones agrícolas de la familia, incluso cuatro de ellas declaran haber cotizado, eventualmente, en el régimen agrario (una nacida en 1908, otra en 1915 y las dos restantes en los años 20). De las mujeres vinculadas al sector terciario, todas lo hicieron en el ámbito doméstico (22,22%). Finalmente, solo una mujer indica entre sus trabajos el ser ama de casa y cuidadora. La mujer relacionada a la industria textil fue autónoma.

De las mujeres de la primera generación destaca Blasa Gómez Urbea (1898-1903), quien desempeñó el cargo de pregonera del municipio durante un periodo de tiempo en su vida, hecho que abrió camino a las mujeres de este pueblo para ejercer este trabajo pues, incluso en la actualidad, existe una alguacila en la localidad.

En el caso de las protagonistas solo una mujer declara haberse dedicado exclusivamente al sector primario, agricultura, con la recogida de aceitunas. Las nueve mujeres restantes estuvieron vinculadas al sector secundario (60%) y terciario (30%), y reseñan el trabajo en el sector primario como una ayuda a las explotaciones familiares.

11 Ver más información en el anexo 8.1.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Chóvar

En el sector secundario, la gran mayoría trabajó para la empresa Segarra¹² de la Vall d'Uixó. De éstas, un 50% estuvo asalariada, un 16,66% como autónoma y el 33,33% restante en economía sumergida.

En cuanto al sector terciario, una de las protagonistas fue empleada de hogar en Barcelona de los 17 a los 23 años, quien emigró a Venezuela y regresó, finalmente, al municipio de Chóvar. Asimismo, dos mujeres tienen un negocio propio (una verdulería y una tasca). Estas últimas son autónomas.

Las mujeres protagonistas, al igual que lo hicieron sus madres, también han desarrollado más de un trabajo y/o empleo a lo largo de su trayectoria vital.

Por último, en la tercera generación, hijas de las protagonistas, dos todavía están cursando estudios por lo que no están inmersas en el mercado laboral. De las nueve restantes, ocho declaran tener una ocupación fuera del hogar, todas vinculadas al sector secundario de manera asalariada, excepto una que se encuentra en economía sumergida.

Cabe citar a una mujer que manifiesta trabajar exclusivamente como ama de casa (nacida en 1976), la cual abandonó el empleo que tenía en el momento en que contrajo matrimonio.

En las tres generaciones coincide que los trabajos y/o empleos se han desarrollado en localidades limítrofes, pues la gran mayoría estuvieron vinculadas al sector secundario, aunque la diferencia estriba en que en la primera generación las tareas las realizaban en casa siendo la empresa quien llevaba y recogía las mercancías.

12 La empresa Segarra de la Vall d'Uixó (Castellón), estaba dedicada básicamente a la fabricación de cinturones y calzado de cuero. Aunque alcanzó un nivel de mecanización más que aceptable, organizó el trabajo mediante la utilización intensiva de mano de obra. Por diversos motivos, la mano de obra femenina resultó más ventajosa. En la década de 1920, Segarra ya era la mayor fábrica de alpargatas y calzado de cuero del país, pero fue después de la guerra civil cuando la factoría experimentó una expansión extraordinaria gracias a los favores del régimen franquista y a la abundante disponibilidad de mano de obra barata, en gran parte infantil y femenina. La que fuera "empresa modelo" y "mejor empresa familiar", presentó suspensión de pagos en 1976 y dos años después pasó a Patrimonio del Estado, adoptando el nombre de Imepiel, S. A. Los más de diez años de gestión pública se saldaron con una drástica reducción del número de personas trabajadoras y con la privatización de la fábrica en 1990, que desapareció en 1992.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Chóvar

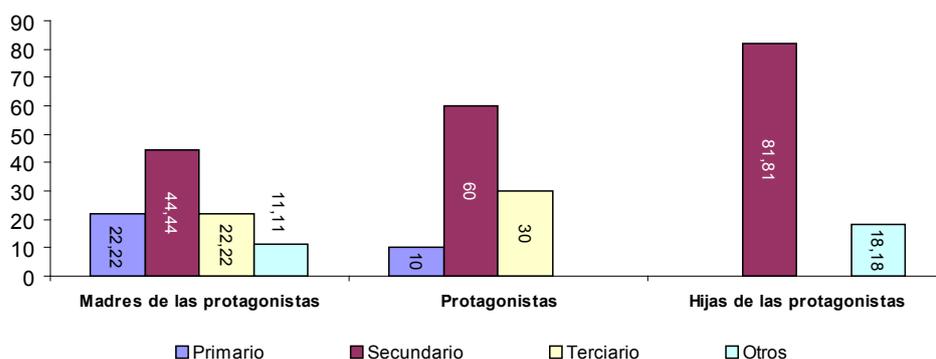


Gráfico 1: Sector del trabajo en Chóvar según generación (en porcentajes)

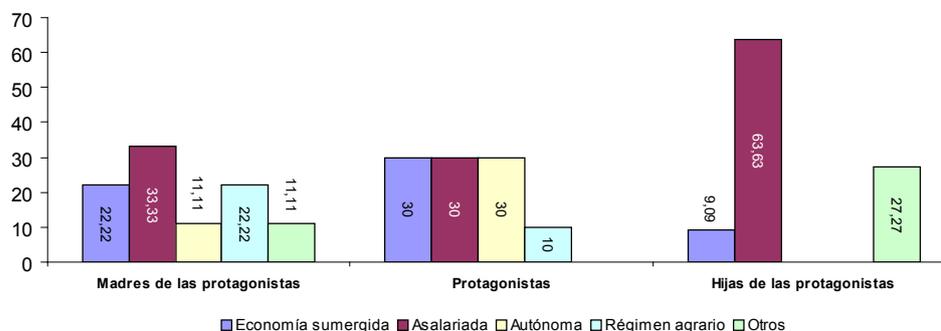


Gráfico 2: Modo de desarrollar el trabajo en Chóvar según generación (en porcentajes)

En el caso de Chóvar, en las tres generaciones se constata un predominio del trabajo desarrollado en el sector secundario, sin observarse grandes diferencias respecto a los otros sectores. Únicamente mencionar que ninguna mujer de la tercera generación está vinculada al sector primario.

Respecto al modo de desempeñarlo se advierte que va descendiendo el número de mujeres que trabajan en economía sumergida y destaca el porcentaje de mujeres autónomas en las protagonistas.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Chóvar



Foto 1: Elaboración de Espartinas. Isabel Ten Beltrán (mujer del medio) con dos compañeras del municipio. Chóvar, 2009.

LOS SABERES

En el área de los saberes se indagó sobre todos aquellos conocimientos acumulados a lo largo de la trayectoria de vida de cada una de las mujeres objeto de estudio.

En el caso de Chóvar los saberes de las mujeres están relacionados con el ámbito de la confección y con la extensión de sus trabajos ya que, algunas de las protagonistas, citan como saber de sus madres la confección de las alpargatas de esparto. Una de ellas incluso elabora una especie de espartinas (capazos redondos de esparto que se utilizan para colocar las aceitunas).

Nuevamente hay que citar a Blasa Gómez Urbea quien, desinteresadamente, daba masajes y curaba esguinces, torceduras y problemas articulares en muñecas y tobillos con sólo agua, sal y vendas.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Chóvar

Por último, señalar que las hijas de las protagonistas no han manifestado tener algún saber.

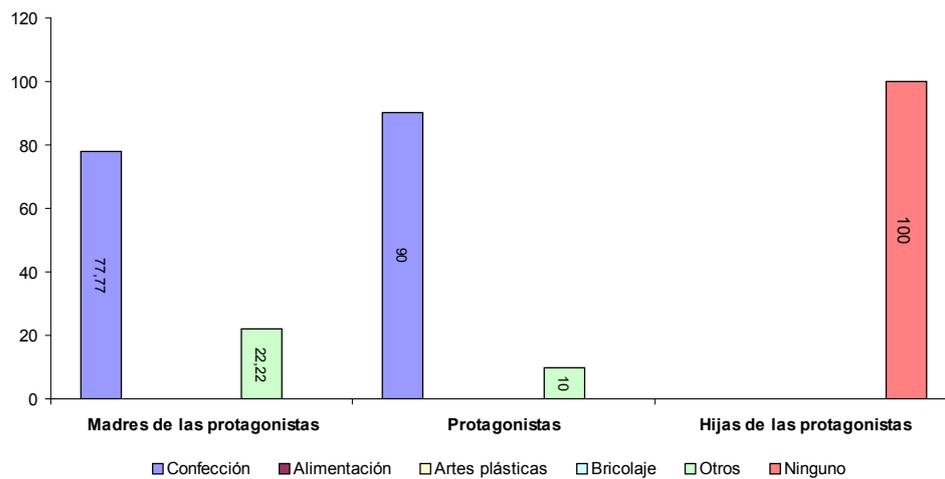


Gráfico 3: Saberes en Chóvar según generación (en porcentajes)

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Salzadella

LA SALZADELLA

LAS MADRES DE LAS PROTAGONISTAS ¹³	LAS PROTAGONISTAS ¹⁴	LAS HIJAS (E HIJOS) ¹⁵ DE LAS PROTAGONISTAS
María Carmen Rausell Obiol (1890-1959)	Carmen Aparici Rausell	Dolores Moliner Aparici
		Amada Moliner Aparici
		Elena Moliner Aparici
		José Manuel Moliner Aparici
		Fermín Moliner Aparici
		Fabián Moliner Aparici
		Jorge Moliner Aparici
Concepción Beltrán Roda (1893-1961)	Palmira Ferrando Beltrán	Francisca Gallego Ferrando
Dolores Moliner Aparici (1945-1980)	María Pilar Ferreres Moliner	Irene Cifre Ferreres
		Dolores Cifre Ferreres
Palmira Ferrando Beltrán	Francisca Gallego Ferrando	Juan Rúben Sospedra Gallego
		Jesús Dan Sospedra Gallego
Agustina Calduch Giner (1894-1969)	Carmen Montull Calduch	Carmen Ripoll Montull
Narcisa Sales Pauls (1900-1972)	Enriqueta Querol Sales	Lucía Albalat Querol
		Herminia Albalat Querol
Tomasa Tena Montull (1903-1972)	Lozar Segarra Tena	Lozar Querol Segarra
		Ana Querol Segarra
María Dolores Albiol Casals (1900-1970)	Andrea Vilaplana Albiol	-
	Rosa Vilaplana Albiol	-

13 En esta generación, además del nombre y los apellidos de las mujeres, se incluye la fecha de nacimiento así como la fecha de defunción de aquellas que ya fallecieron en el momento de realizar la investigación.

14 Nombre y apellidos por orden alfabético.

15 Se cita el nombre de los hijos de las protagonistas aunque no serán objeto de estudio en el análisis posterior.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Salzadella



Algunas de las protagonistas

De pie (de izquierda a derecha): **Francisca Gallego Ferrando, María Pilar Ferreres Moliner, Carmen Ripoll Montull** (hija de **Carmen Montull Calduch**, una de las protagonistas).

Sentadas (de izquierda a derecha): **Andrea Vilaplana Albiol, Enriqueta Querol Sales y Lozar Segarra Tena.**

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Salzadella

ANÁLISIS

En el municipio de La Salzadella 9 mujeres rellenaron la ficha sobre empleo y saberes, todas ellas nacidas en la década de los años 1920, 1930, 1940 y una en 1970.

A su vez, las madres de éstas, consideradas como primera generación, son mujeres cuya fecha de nacimiento se engloba en la primera década de 1890, 1900 y en los años 20 y 40.

Finalmente, las hijas de las protagonistas, estudiadas como tercera generación, nacieron en la década de los años 40, 50, 60 y una en el año 1997 y otra en el 2000.

Hay que resaltar que figuran como protagonistas una abuela y su nieta (Carmen Aparici Rausell y M^a Pilar Ferreres Moliner), y una madre y su hija (Palmira Ferrando Beltrán y Francisca Gallego Ferrando) ya que han rellenado la ficha, figurando como madres, protagonistas e hijas de las protagonistas. También es necesario destacar el esfuerzo de algunas de estas mujeres que, con 83 y 89 años, han colaborado activamente en la investigación cumplimentando la hoja de recolección de datos.

A modo de resumen ofrecemos los datos desagregados por grupo de pertenencia y década de nacimiento.

	LAS MADRES DE LAS PROTAGONISTAS (Primera generación)	LAS PROTAGONISTAS	LAS HIJAS DE LAS PROTAGONISTAS (Tercera generación)
AÑOS	Frecuencias Absolutas	Frecuencias Absolutas	Frecuencias Absolutas
1890-1899	3		
1900-1910	3		
1910-1919			
1920-1929	1	4	
1930-1939		3	
1940-1949	1	1	4
1950-1959			3
1960-1969			2
1970-1979		1	
1980-1989			
1990-1999			1
2000-2007			1
	8 casos	9 casos	11 casos

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Salzadella

A continuación, se ofrece el análisis para el municipio de La Salzadella por cada una de las generaciones según área temática.

EL TRABAJO

En esta área de estudio las variables analizadas han sido tres: el **sector del trabajo** –primario (agricultura, ganadería, pesca y/o minería), secundario (industria), terciario o servicios (turismo, comercios y/o transporte) u otros (cuidados, ama de casa...)-, el **modo de desempeñarlo** (autónoma, asalariada, régimen agrario, economía sumergida..) y **lugar de realización**.

En el caso de La Salzadella los datos corroboran que vivir en una etapa o en otra influye en el tipo de trabajo realizado por las mujeres del municipio. Así, en las mujeres de la primera generación, las madres de las protagonistas, la actividad que predomina es la del trabajo desarrollado en el sector primario (75%), seguida compartiendo porcentaje por la desempeñada en el sector secundario (12,5%) y en el terciario (12,2%).

Al desglosar los datos se observa que las mujeres que trabajaron en el sector primario –tareas agrícolas y ganaderas- lo hicieron como ayuda a la explotación familiar. Por su parte, las vinculadas a la industria estuvieron empleadas, cosiendo suelas, en una fábrica de alpargatas que hubo en la localidad. Las otras dos mujeres que trabajaron en el sector terciario, una de ellas lo hizo en economía sumergida como empleada de hogar y la otra como dependienta en la carnicería familiar.

Hay que destacar la historia de Narcisa Sales Pauls que al fallecer su padre, con 9 años, entró a trabajar de niñera. El trabajo infantil a principios de siglo era muchas veces habitual y así nos encontramos con mujeres que con 9 o 10 años ya eran niñeras o realizaban tareas en algún hogar, lo que conllevó que muchas de ellas no asistieran a la escuela repercutiendo negativamente en su formación.

En las protagonistas se mantiene el número de mujeres con actividad en el sector primario (66,66%) y aumenta las que lo hicieron en el sector terciario (22,2%). Algunas de estas mujeres se desplazaron a la vendimia a Francia, o a Barcelona para ser empleadas de hogar, pero todas estuvieron asalariadas ya que poseyeron contrato laboral, incluso una cotizó en el régimen especial agrario.

Al igual que ocurría con sus madres, las protagonistas desarrollaron y/o desarrollan en la actualidad su actividad en otras zonas geográficas distintas a la Salzadella, pues hasta para la recogida de productos agrícolas se desplazaban a otras localidades a re-

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Salzadella

colectar almendras, guisantes, judías, etc. Destaca una de las protagonistas que emigró a Francia para la cosecha de manzanas, donde trabajó durante muchos años y ello le permitió comprar una casa al regresar a España.

Ninguna mujer ha contestado que trabaja exclusivamente como ama de casa, aunque si señalan que alternaban el trabajo agrícola con los cuidados y la asistencia doméstica.

Mencionar a una de las protagonistas, Andrea Vilaplana Albiol, quien trabajó en los años 50 en un almacén de claveles de Barcelona, regresando con posterioridad a la Salzadella donde se dedicó a hacer bolsas con hilo de plástico.

La diversidad de empleos a lo largo de la trayectoria vital es un rasgo común en la mayoría de mujeres de La Salzadella.

En la tercera generación, hijas de las protagonistas, sólo un 18,18% trabaja en el sector primario, como ayuda familiar, un 36,36% en el secundario –fábrica de alpargatas- y un 27,27% en el terciario –dos de ellas figuran como autónomas-. El porcentaje restante corresponde a dos de las hijas de las protagonistas que todavía se encuentran en edad escolar cursando estudios primarios. Ninguna de ellas figura como ama de casa.

En esta generación, debido a la especialización del empleo (profesora de autoescuela, administrativa...), se observa que éste es desempeñado fuera del municipio de origen.

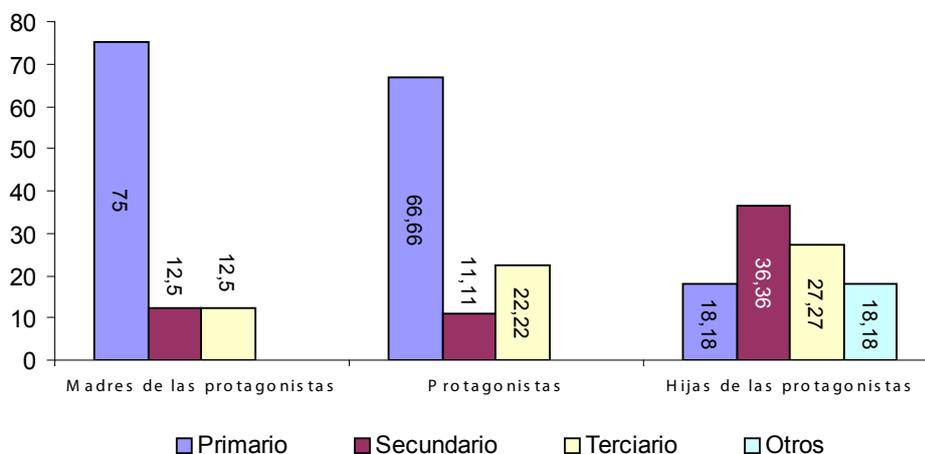


Gráfico 4: Sector del trabajo en La Salzadella según generación (en porcentajes)

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Salzadella

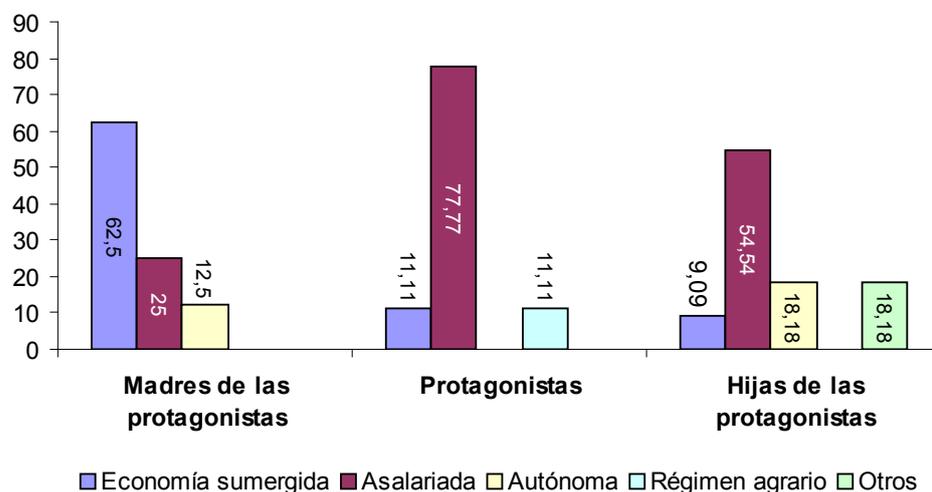


Gráfico 5: Modo de desarrollar el trabajo en La Salzadella según generación (en porcentajes)

En el caso de La Salzadella se constata una evolución en cuanto a los trabajos desarrollados según la generación de pertenencia. Así, mientras que en la primera generación y en las protagonistas predomina el trabajo en el sector primario, en el caso de las hijas de éstas (tercera generación) aumenta la proporción de mujeres vinculadas a los sectores secundario y terciario. Respecto al modo de desempeñarlo se observa que desciende el número de mujeres que trabaja en economía sumergida en las protagonistas y desaparece en la tercera generación, y cabe destacar el porcentaje de mujeres autónomas en las madres y en las hijas de las protagonistas.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Salzadella



Foto 2: Carmen Montull Calduch (con la mano sobre el cajón) en Francia en la recogida de manzanas. Francia, 1950.



Foto 3: Francisca Gallego Ferrando (con gorra) y su madre, Palmira Ferrando Beltrán, en la vendimia en Francia. Besies (provincia de Hérault), 1963.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Salzadella



Foto 4: Francisca Gallego Ferrando (la mujer con el jersey negro), con una amiga recogiendo cerezas en La Salzadella, 1963.



Foto 5: Enriqueta Querol Sales después de una jornada laboral en la temporada de las almendras. La Salzadella, 1984.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Salzadella

LOS SABERES

En el área de los saberes se indagó sobre todos aquellos conocimientos acumulados a lo largo de la trayectoria de vida de cada una de las mujeres objeto de estudio.

Al realizar el análisis en La Salzadella, se observa que los saberes van modificándose en función de la generación de pertenencia. Así, las madres de las protagonistas consideran un saber bordar, hacer ganchillo, realizar calceta, punto de cruz y cocinar, fundamentalmente comidas tradicionales. También señalan como saber la matanza del cerdo, elaboración de embutidos y la confección de flores de papel, que antiguamente se preparaban con tallos de centeno. Dos de estas mujeres pintaban habitaciones con dibujos realizados por ellas mismas.

Una de las mujeres de la primera generación, Concepción Beltrán Roda, escribía y leía cartas a personas que no tenían estos conocimientos. Concepción se compró una máquina de coser con el dinero que ganó haciendo flores de papel para adornar los sombreros de “Els pastorets”, “Las jardineras” y “Els caballets” de las fiestas de San Blas. Pagó el primer plazo de la máquina “Singer”, que le costó 300 pesetas, y luego cosió “saraguells, enaguas, pantalones...”, y de esta manera fue terminando de liquidar la deuda.

En el caso de las protagonistas los saberes, además de los vinculados con la artesanía –ganchillo, punto de cruz- y la cocina – elaboración de “cocs¹⁶”, cerezas en aguardiente, mermelada de cerezas-, se van diversificando, relacionándose con el ocio y tiempo libre. Una de las protagonistas participa en un coro y en un grupo de danzas. Destacar que otra de las mujeres también considera un saber la matanza del cerdo.

Por su parte, las hijas de las protagonistas nombran como saber la elaboración de flores de papel y el punto de cruz.

16 Cocas.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Salzadella

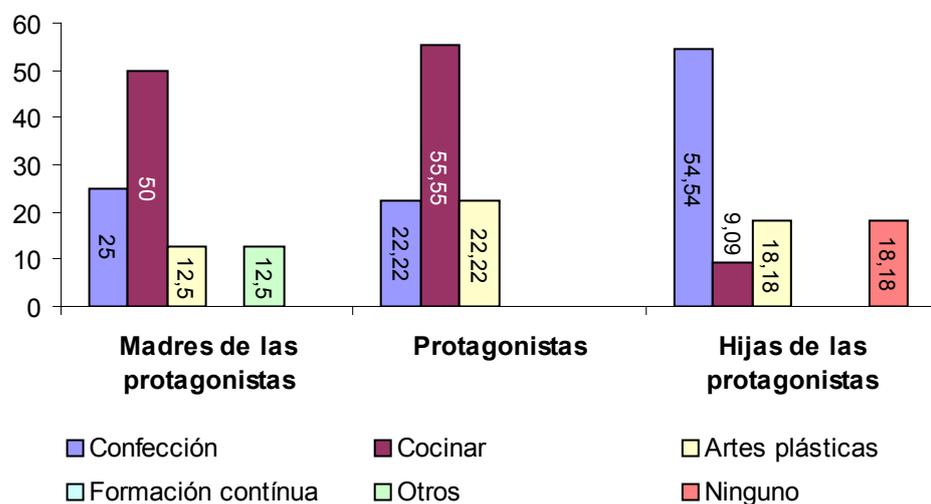


Gráfico 6: Saberes de La Salzadella según generación (en porcentajes)

En el caso de La Salzadella se advierte que los saberes se van transmitiendo de una generación a otra. La elaboración de flores de papel es una constante a lo largo de las generaciones, aunque en la actualidad se utiliza plástico en lugar de tallos de centeno.

6

Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de La Sierra d'en Galceran, Els Ibarsos y els Rosildos

LA SERRA D'EN GALCERAN, ELS IBARSOS Y ELS ROSILDOS

LAS MADRES DE LAS PROTAGONISTAS ¹⁷	LAS PROTAGONISTAS ¹⁸	LAS HIJAS (E HIJOS) ¹⁹ DE LAS PROTAGONISTAS
Encarnación Barberá Beltrán (1908-1991)	Dolores Agut Barberá	M ^a Encarnación Badal Agut
Matilde Beltrán Vidal	Matilde Agut Beltrán	Víctor Escrig Agut
		Rubén Escrig Agut
Antonia Bolos Vidal (1902-1991)	Francisca Agut Bolos	Pilar Montoliu Agut
Nieves Centelles Mateu (1900-1979)	Rosa Agut Centelles	Francisco Durá Agut
		Miguel Ángel Durá Agut
Carmen Mateu Gauchía	M ^a Carmen Agut Mateu	Cristian Sales Agut
		Eva María Sales Agut
Concepción Mateu Mateu (1909-2000)	Adoración Albalat Mateu	Eva María Sales Albalat
		José Miguel Sales Albalat
Isabel Mateu Mateu (1912-1986)	Rosario Albalat Mateu	María Franca Rodríguez Albalat
		Yolanda Rodríguez Albalat
Piedad Pitarch Vicente	María Pilar Albalat Pitarch	Eloy Sales Albalat
		Sergio Sales Albalat
Amparo Sales Alvado (1903-1990)	Amparo Albalat Sales	José Manuel Beltrán Albalat
		M^a Amparo Beltrán Albalat
Carmen Bellés Bellés	Maribel Albert Bellés	Alexis Celades Albert
		Aitor Celades Albert
Joaquina García Barreda	Maribel Alcácer García	Andrés Pitarch Alcácer
Visitación Albalat Meliá (1907-2000)	Visitación Alvado Albalat	Milagros Albalat Alvado
		María Lidón Albalat Alvado
		Rafael Albalat Alvado

17 En esta generación, además del nombre y los apellidos de las mujeres, se incluye la fecha de nacimiento así como la fecha de defunción de aquellas que ya fallecieron en el momento de realizar la investigación.

18 Nombre y apellidos por orden alfabético.

19 Se cita el nombre de los hijos de las protagonistas aunque no serán objeto de estudio en el análisis posterior.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de La Sierra d'en Galceran, Els Ibarsos y els Rosildos

LAS MADRES DE LAS PROTAGONISTAS ¹⁷	LAS PROTAGONISTAS ¹⁸	LAS HIJAS (E HIJOS) ¹⁹ DE LAS PROTAGONISTAS
Vicenta Benages Martí (1917-1993)	Vicenta Andreu Benages	Almudena Barrachina Andreu
Dolores Agut Barberá	M ^a Encarnación Badal Agut	Anna Molina Badal
Vicenta Andreu Benages	Almudena Barrachina Andreu	Andrés Bellés Barrachina
Matilde Sales Barreda (1900-1977)	Milagros Barreda Sales	M ^a Consuelo Pitarch Barreda
		José Luis Pitarch Barreda
		Sergio Pitarch Barreda
Dolores Bellés Vidal	Dolores Bellés Bellés	M ^a Isabel Pitarch Bellés
Amparo Agut Ahicart	Vicenta Beltrán Agut	María Mateu Beltrán
Julia Barrachina Capdevila	M ^a Ángeles Beltrán Barrachina	Cristina Bellés Beltrán
		Esther Bellés Beltrán
Isabel Castell Sanz (1916-2005)	Teresa Beltrán Castell	Sergio Agut Beltrán
Carmen Ferrando Beltrán	Carmen Beltrán Ferrando	Esther Sanz Beltrán
Clara Felicidad Mateu García (1930-1962)	Ángeles Beltrán Mateu	David Pauner Beltrán
		Marc Pauner Beltrán
Carmen Pérez Sanz (1911-2001)	Carmen Beltrán Pérez	Abel Sabater Beltrán
		Santiago Sabater Beltrán
Felicidad Julián Barreda	Esther Boix Julián	-
Isabel Celades Beltrán (1935-1966)	M ^a Isabel Chiva Celades	Isabel Granell Chiva
		Irene Granell Chiva
Ramona Barreiro Gómez (1902-1987)	Josefa Edo Barreiro	Pilar Mendoza Edo
		Antonio José Mendoza Edo
		Mónica Mendoza Edo
Matilde Tena Porcar	Belinda Edo Tena	Joel Portillo Edo
Carmen Vidal Pitarch (1902-2000)	Raquel Escrig Vidal	Marisa Agut Escrig
		José Rafael Agut Escrig

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de La Sierra d'en Galceran, Els Ibarsos y els Rosildos

LAS MADRES DE LAS PROTAGONISTAS¹⁷	LAS PROTAGONISTAS¹⁸	LAS HIJAS (E HIJOS)¹⁹ DE LAS PROTAGONISTAS
Rosa Bernat Agut	Alina Felip Bernat	-
Josefa Barreda Bellés (1903-1987)	Joaquina García Barreda	Maribel Alcácer García
		Inés Alcácer García
Felicidad Barreda Mateu	Felicidad Julián Barreda	Esther Boix Julián
Consuelo Traver Ibáñez (1918-1991)	Consuelo Julián Traver	David Beltrán Julián
		Mario Beltrán Julián
Josefina Albalat Pitarch (1899-1979)	Adelina Más Albalat	Adelina Edo Más
Pilar Barreda Barreda	Teresa Mateu Barreda	Lorena Bellés Mateu
		Adrián Bellés Mateu
Carmen Más Agut (1892-1976)	Francisca Mateu Más	M ^a Carmen Barreda Mateu
Teresa Torner Centelles	Teresa Mateu Torner	Idoia Pegueroles Mateu
Clotilde Vidal Montoliu (1944-2007)	Yolanda Mateu Vidal	Franc Barberá Mateu
Carmen Edo Beltrán (1922-2004)	M ^a Carmen Meliá Edo	-
Francisca Agut Bolos	Pilar Montoliu Agut	Ana Escrig Montoliu
		Elena Escrig Montoliu
Josefa Bellés Juan	M ^a Ángeles Montoliu Bellés	Alejandro Pitarch Montoliu
		Mireia Pitarch Montoliu
Clotilde Montoliu Ribes	Clotilde Montoliu Montoliu	Paula Bellés Montoliu
		Marta Bellés Montoliu
Margarita Antich Redó	Cinta Pegueroles Antich	Laura Lleixá Pegueroles
		Laia Lleixá Pegueroles
Dolores Bellés Bellés	María Isabel Pitarch Bellés	Andrés Pitarch Pitarch
		David Pitarch Pitarch
Adoración Monfort Ribes (1920-2008)	Teresa Pitarch Monfort	Eva Sales Pitarch
		Jesús Sales Pitarch

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de La Sierra d'en Galceran, Els Ibarsos y els Rosildos

LAS MADRES DE LAS PROTAGONISTAS¹⁷	LAS PROTAGONISTAS¹⁸	LAS HIJAS (E HIJOS)¹⁹ DE LAS PROTAGONISTAS
Josefa Ángela Pitarch Barreda	Rosalía Pitarch Pitarch	Lorena Pitarch Pitarch
		Sofía Pitarch Pitarch
Francisca Porcar Mateu (1910-1956)	Teresa Pitarch Porcar	Raúl Mateu Pitarch
		Bruno Mateu Pitarch
		César Mateu Pitarch
Rosario Sales Traver	M^a Reyes Pitarch Sales	Laura Agut Pitarch
Soledad Vicente Monferrer (1909-2006)	Piedad Pitarch Vicente	M^a Pilar Albalat Pitarch
Leonila García Folch	Susana Pons García	Andoni Mateu Pons
		Nerea Mateu Pons
Pilar Bellés Edo	Eva Porcar Bellés	Ainoa Mateu Porcar
		Alexis Mateu Porcar
M^a Sacramento Miralles Bellés	Consuelo Porcar Miralles	M^a Elena Celades Porcar
		Fernando Celades Porcar
María Segarra Albalat	Consuelo Porcar Segarra	Pilar Fabregat Porcar
Teresa Antonia Traver Mateu (1916-2007)	Josefa Puchol Traver	María Traver Puchol
		Sara Traver Puchol
Antonia Beltrán Batalla (1911-2007)	Isabel Roig Beltrán	Elena Puig Roig
Isabel Bordés Colom (1919-2008)	Isabel Roig Bordés	Oscar Pitarch Roig
		Iván Pitarch Roig
Piedad Traver Traver (1920-1986)	María Piedad Safont Traver	Fausto Mollón Safont
		Damián Mollón Safont
		Isaac Mollón Safont
Adoración Albalat Mateu	Eva María Sales Albalat	Júlia Mollón Sales
		Aleix Mollón Sales

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de La Sierra d'en Galceran, Els Ibarsos y els Rosildos

LAS MADRES DE LAS PROTAGONISTAS ¹⁷	LAS PROTAGONISTAS ¹⁸	LAS HIJAS (E HIJOS) ¹⁹ DE LAS PROTAGONISTAS
Francisca Bono Barreda	Susana Sales Bono	Noelia Vidal Sales
		Sonia Vidal Sales
Soledad Pitarch Barreda	Marisol Sales Pitarch	-
Benilde Traver Barreda	Rosario Sales Traver	Santiago Pitarch Sales
		M ^a Reyes Pitarch Sales
Francisca Troyano Barreda (1922-2000)	Francisca Sales Troyano	Bibiana Más Sales
Dominga Salvador Pitarch	Rosa Solsona Salvador	Sandra Bellés Solsona
		Sergio Bellés Solsona
Humildad Alcácer Celades	M ^a Amparo Tena Alcácer	Ana Sales Tena
Edelmira Bellés Roig	Consuelo Tena Bellés	Manuel Mateu Tena
		Ana Mateu Tena
Ana García Barreda	Ana María Tena García	Alexis Bellés Tena
		Aroa Bellés Tena
Matilde Porcar Sales (1913-1950)	Matilde Tena Porcar	Manuel Edo Tena
		Matilde Edo Tena
		Rubén Edo Tena
		Belinda Edo Tena
Teresa Centelles Vallés (1919-2003)	Teresa Torner Centelles	Teresa Mateu Torner
Josefa Puchol Traver	María Traver Puchol	Neus Ruiz Traver
	Sara Traver Puchol	-
Pilar Vidal Fabregat	María Pilar Traver Vidal	Tania Traver Traver
Teresa Boix Pitarch	Victoria Valls Bellés	Julia Valls Bellés
Josefa Bellés Barberá	Isabel Vidal Bellés	Esteban Bellés Vidal
		Raúl Bellés Vidal
Teresa Boix Pitarch	María Teresa Vidal Boix	Inés Martí Vidal
		Laura Martí Vidal

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de La Sierra d'en Galceran, Els Ibarsos y els Rosildos



Algunas de las protagonistas

Izquierda (de delante a atrás) Gemma Escrig Alús (no ha participado en la investigación), **Isabel Roig Bordés**, Adoración Albalat Mateu.

Derecha (de delante a atrás) **M^a Carmen Barreda Mateu** (hija de una de las protagonistas, **Francisca Mateu Más**), Carmen Beltrán Pérez (no ha participado en la investigación) y **Eva M^a Sales Albalat** con su hijo Aleix Mollón Sales.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de La Serra d'en Galceran, Els Ibarsos y els Rosildos

ANÁLISIS

El municipio de La Serra d'en Galceran tiene un término, esencialmente montañoso, que cuenta con más de 82 km² y está compuesto por tres núcleos importantes: Serra d'en Galceran, Ibarsos y Rosildos (estos últimos dos pedanías), así como por numerosas masías rurales (masos) diseminadas a lo largo del mismo.

En el municipio de La Serra d'en Galceran, junto a sus dos pedanías (Els Ibarsos y Els Rosildos), 73 mujeres rellenaron la ficha sobre trabajos y saberes, todas ellas nacidas en la década de los años 1930, 1940, 1950, 1960 y 1970, excepto una nacida en 1926.

A su vez, las madres de éstas, consideradas como primera generación, son mujeres cuya fecha de nacimiento se engloba en las décadas de 1890 hasta 1950.

Finalmente, las hijas de las protagonistas, estudiadas como tercera generación, nacieron en la década de los años 50, 60, años 70, 80, 90 y 2000.

Hay que señalar que trece mujeres figuran como protagonistas y como madres o hijas de las protagonistas, pues ellas han rellenado la ficha sobre trabajos y saberes ocupando distinta categoría.

A modo de resumen ofrecemos los datos desagregados por grupo de pertenencia y década de nacimiento.

	LAS MADRES DE LAS PROTAGONISTAS (Primera generación)	LAS PROTAGONISTAS	LAS HIJAS DE LAS PROTAGONISTAS (Tercera generación)
AÑOS	Frecuencias Absolutas	Frecuencias Absolutas	Frecuencias Absolutas
1890-1899	2		
1900-1910	13		
1910-1919	11		
1920-1929	14	1	
1930-1939	19	15	
1940-1949	9	12	
1950-1959	4	14	3

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de La Sierra d'en Galceran, Els Ibarsos y els Rosildos

	LAS MADRES DE LAS PROTAGONISTAS (Primera generación)	LAS PROTAGONISTAS	LAS HIJAS DE LAS PROTAGONISTAS (Tercera generación)
AÑOS	Frecuencias Absolutas	Frecuencias Absolutas	Frecuencias Absolutas
1960-1969		15	11
1970-1979		16	17
1980-1989			10
1990-1999			12
2000-2007			12
	72 casos	73 casos	65 casos

A continuación, se ofrece el análisis para el municipio de La Serra d'en Galceran (incluidos Els Ibarsos y Els Rosildos) por cada una de las generaciones según área temática.

EL TRABAJO

En esta área de estudio las variables analizadas han sido tres: el **sector del trabajo** –primario (agricultura, ganadería, pesca y/o minería), secundario (industria), terciario o servicios (turismo, comercios y/o transporte) u otros (cuidados, ama de casa...)-, el **modo de desempeñarlo** (autónoma, asalariada, régimen agrario, economía sumergida..) y **lugar de realización**.

Al analizar los datos de La Serra d'en Galceran se comprueba que vivir en una etapa o en otra influye en el tipo de trabajo realizado por las mujeres de este municipio. Así, en las mujeres de la primera generación, las madres de las protagonistas, la actividad que predomina es la del trabajo desarrollado en el sector primario (83,33%). Éstas, la gran mayoría cotizaron en el régimen agrario, aunque un 16% estuvo en economía sumergida. Una de las mujeres se dedicó al comercio de la leche. Hay que mencionar que esta tarea la compaginaban con la de ama de casa y los cuidados.

En las protagonistas desciende el número de mujeres que trabajan en el sector primario (41,09%) y aumenta la proporción de las vinculadas al secundario (16,43%) y al

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de La Sierra d'en Galceran, Els Ibarsos y els Rosildos

sector terciario o servicios, 42,46%. De estas últimas el 12,90% está como autónoma y el 87,09% restante contratadas.

Las relacionadas con el sector secundario han estado en una fábrica de confección de sujetadores, y en el sector terciario, algunas de ellas poseen comercios en la localidad o en las pedanías.

Las protagonistas desarrollaron y/o desarrollan en la actualidad su trabajo y/o empleo en distintas localidades. Una de ellas fue pastora de ovejas y a los 18 años vendía tejidos por las masías y pueblos. Otras fueron a trabajar como temporeras en la recogida de fruta a Francia.

Cabe citar a una de las protagonistas, que también figura como madre, Francisca Agut Bolos, quien a los 16 años se compró una máquina de hacer fideos. Con esta máquina cada día se trasladaba a una masía y elaboraba la pasta que luego ponía en la máquina para dar la forma a los fideos. Le pagaban según los kilos que hacía y solía ganar unas 15 pesetas diarias. Esta actividad la estuvo desarrollando hasta que se casó a los 21 años.

Asimismo, debido al amplio rango de edad de las mujeres protagonistas, ya se comentó anteriormente que varias figuran como madres o hijas de las protagonistas, algunos de los empleos de las mujeres más jóvenes, son empleos cualificados. Así, una de ellas, doctora en bioquímica, es profesora de nutrición de la Universidad de Valladolid y otra es AEDL (Agente de desarrollo local).

Como ocurría en otras localidades, la mayoría de las mujeres protagonistas han desempeñado más de un trabajo y/o empleo a lo largo de su trayectoria vital.

En la tercera generación, hijas de las protagonistas, debido a su edad algunas cursan actualmente estudios primarios, secundarios o superiores. Las insertas en el mercado laboral lo hacen como empleadas, principalmente en el sector terciario (41,53%). Del resto, el 10,76% está en el sector primario y el 12,3% en el secundario. Hay que mencionar que dos mujeres jóvenes han respondido que trabajan exclusivamente como amas de casa a pesar de tener estudios.

En esta generación se observa que debido a la especialización del empleo (funcionaria, servicios sanitarios, docencia, conductora de ambulancias, psicóloga, médica de familia comunitaria, empresaria de un local de turismo rural y una mecánica industrial que trabaja en el aeropuerto de Valencia) éste es desempeñado fuera del municipio de origen.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de La Sierra d'en Galceran, Els Ibarsos y els Rosildos

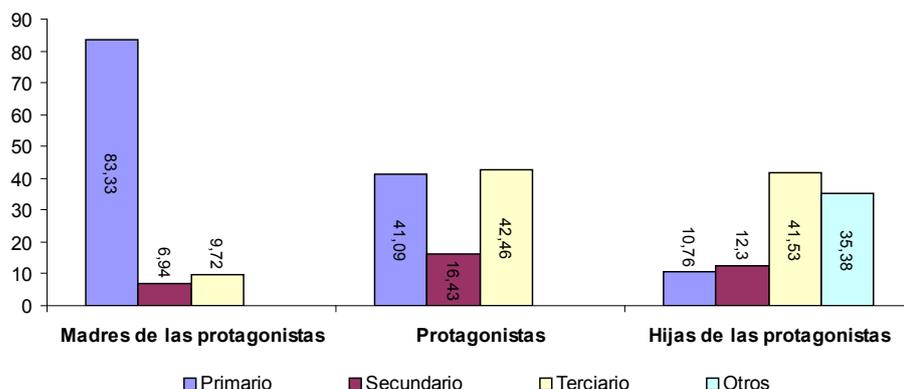


Gráfico 7: Sector del trabajo en La Serra d'en Galceran según generación (en porcentajes)

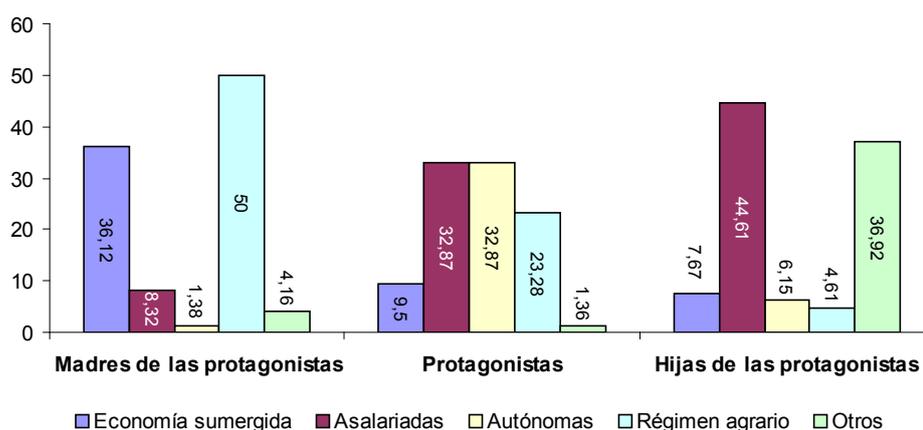


Gráfico 8: Modo de desarrollar el trabajo en La Serra d'en Galceran según generación (en porcentajes)

En el caso de La Serra d'en Galceran se comprueba una evolución en cuanto a los trabajos desarrollados según la generación de pertenencia. Así, mientras que en la primera generación, madres de las protagonistas, predomina el trabajo en el sector primario, en el caso de las protagonistas y las hijas de éstas (tercera generación) aumenta la proporción de mujeres vinculadas al sector terciario. Respecto al modo de desempeñarlo se advierte que disminuye el número de mujeres que trabajan en economía sumergida en las protagonistas y tercera generación, y destaca el porcentaje de autónomas en las protagonistas. Por último, es necesario señalar que en la tercera generación dos mujeres jóvenes, en edad reproductiva, han contestado que trabajan exclusivamente como amas de casa a pesar de tener estudios.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de La Sierra d'en Galceran, Els Ibarsos y els Rosildos



Foto 6: Paquita Agut Bolos con la máquina de hacer fideos. Els Ibarsos, 2009.



Foto 7: Eva Mª Sales Albalat en su puesto laboral en un taller de confección. Els Rosildos, 1990.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de La Sierra d'en Galceran, Els Ibarsos y els Rosildos



Foto 8: Dos de las protagonistas (M^a Reyes Pitarch Sales –mujer de la izquierda- y Eva M^a Sales Albalat –mujer de la derecha-) junto a otros compañeros y compañera de trabajo en un Restaurante de Els Rosildos, 1994.

LOS SABERES

En el área de los saberes se indagó sobre todos aquellos conocimientos acumulados a lo largo de la trayectoria de vida de cada una de las mujeres objeto de estudio.

Al realizar el análisis se observa que los saberes van modificándose en función de la generación de pertenencia y están relacionados con la realidad social de cada momento. Así, las madres de las protagonistas consideran un saber bordar, hacer ganchillo, realizar calceta, punto de cruz, hacer toallas, bolillos, hacer flecos de los mantones de Manila, trabajar la lana y cocinar, fundamentalmente comidas tradicionales. También una mujer ha señalado como saber el hacer cañizos²⁰ y otra, nacida en 1943, el poseer el carnet de conducir.

En el caso de las protagonistas los saberes, además de los vinculados con la artesanía –ganchillo, punto de cruz, bordados- y cocina –pastelería- se van diversificando, relacionándose con la formación complementaria y el ocio y tiempo libre. Así, algunas

20 Ver más información en anexo 8.1.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de La Sierra d'en Galceran, Els Ibarsos y els Rosildos

de las mujeres consideran como saber la realización de cursos de mecanografía, informática y de valenciano, idiomas, tener el carnet de manipuladora de plaguicidas y el carnet de manipuladora de alimentos. Igualmente la música (acordeón), el bricolaje, la pintura al óleo, la restauración de muebles, la jardinería, cultivar verduras, la natación y la gimnasia.

Por su parte, las hijas de las protagonistas también continúan con los saberes de las abuelas –hacer punto de cruz y guisar- y de las madres –cursos de valenciano, idiomas, mecanografía, carnet de manipuladora de alimentos, gimnasia, bricolaje, restauración de muebles, idiomas -, aunque añaden otros nuevos relacionados con el ocio y tiempo libre –lectura, deportes (baloncesto y fútbol sala), bailes latinos, capoira, yoga, y la realización de nuevos estudios.

Señalar que los saberes heredados de las abuelas y las madres corresponden a las mujeres de la década de finales de los años 70 y principios de los 80, y los nuevos vinculados con el ocio y tiempo libre a las más jóvenes. Una de las mujeres de esta tercera generación pertenece al equipo de fútbol sala femenino Els Ibarsos.

El porcentaje del 30,76% de mujeres de la tercera generación que no han señalado ningún saber se corresponde con las niñas que se encuentran en educación primaria.

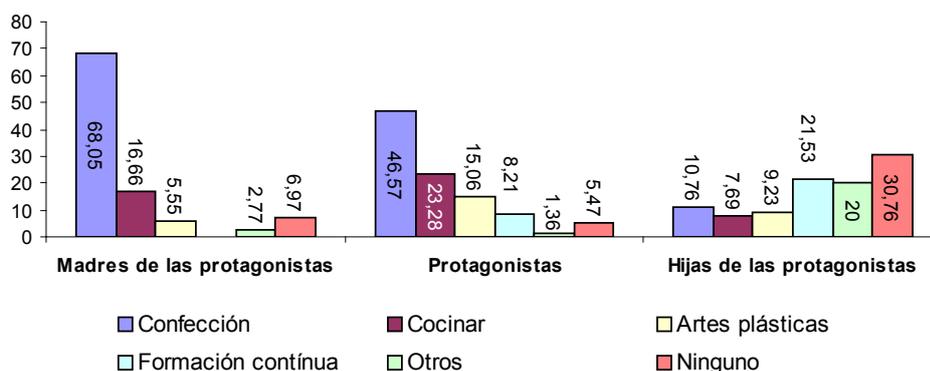


Gráfico 9: Saberes de La Serra d'en Galceran según generación (en porcentajes)

En el caso de La Serra d'en Galceran se constata que los saberes se van transmitiendo de una generación a otra, al tiempo que se evoluciona hacia nuevos relacionados con la formación y el ocio y tiempo libre.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de La Sierra d'en Galceran, Els Ibarsos y els Rosildos



Foto 9: Soledad Vicente Monferrer (mujer de delante a la derecha) celebrando en casa la boda de su hija, Piedad Pitarch Vicente. Masía la Estrella dels Rosildos. 21 de noviembre de 1964.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de San Mateu

SANT MATEU

LAS MADRES DE LAS PROTAGONISTAS ²¹	LAS PROTAGONISTAS ²¹	LAS HIJAS (E HIJOS) ²¹ DE LAS PROTAGONISTAS
Ángeles Munter Simó	Carmen Gallench Munter	M ^a Leonor Vaquero Gallench
Encarnación Besalduch Aparici (1900-1963)	Pilar García Besalduch	Eugenio Roda García
Lourdes Fabregat Juan	Providencia Roca Fabregat	Cristina Doménech Roca
		Marian Doménech Roca
Dolores Ortí Pitarch	Montse Tobías Ortí	Noelia Roca Tobías

21 En esta generación, además del nombre y los apellidos de las mujeres, se incluye la fecha de nacimiento así como la fecha de defunción de aquellas que ya fallecieron en el momento de realizar la investigación.

22 Nombre y apellidos por orden alfabético.

23 Se cita el nombre de los hijos de las protagonistas aunque no serán objeto de estudio en el análisis posterior.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de San Mateu



Algunas de las protagonistas

De izquierda a derecha. **Josefa Ferreres Guardiola** (AEDL de Sant Mateu), Vicenta Ferreres Sabater (no ha participado en la investigación), Marisol Cabanes Fenollosa (no ha participado en la investigación), **Pilar García Besalduch**, **Carmen Gallench Munter**, M^a Francisca Pascual Bonfill (no ha participado en la investigación), Selmi Mateu López (no ha participado en la investigación), **Inmaculada Alcalá García** (autora de la investigación) y **Providencia Roca Fabregat**.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de San Mateu

ANÁLISIS

Las 4 mujeres de Sant Mateu que accedieron a rellenar la ficha sobre empleo y saberes nacieron en la década de 1930 y 1940.

A su vez, las madres de éstas, primera generación, son mujeres cuya fecha de nacimiento se engloba desde 1900 hasta 1927.

Finalmente, las hijas de las protagonistas, consideradas como tercera generación, han nacido en la década de los años 70 y 80.

A modo de resumen ofrecemos los datos desagregados por grupo de pertenencia y década de nacimiento.

	LAS MADRES DE LAS PROTAGONISTAS (Primera generación)	LAS PROTAGONISTAS	LAS HIJAS DE LAS PROTAGONISTAS (Tercera generación)
AÑOS	Frecuencias Absolutas	Frecuencias Absolutas	Frecuencias Absolutas
1900-1909	1		
1910-1919			
1920-1929	3		
1930-1939		1	
1940-1949		3	
1950-1959			
1960-1969			
1970-1979			3
1980-1989			1
	4 casos	4 casos	4 casos

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de San Mateu

A continuación, se ofrece el análisis para el municipio de Sant Mateu por cada una de las generaciones según área temática.

EL TRABAJO

En esta área de estudio las variables analizadas han sido tres: el **sector del trabajo** –primario (agricultura, ganadería, pesca y/o minería), secundario (industria), terciario o servicios (turismo, comercios y/o transporte) u otros (cuidados, ama de casa...)-, el **modo de desempeñarlo** (autónoma, asalariada, régimen agrario, economía sumergida..) y **lugar de realización**.

Al respecto, los datos manifiestan que el hecho de vivir en una etapa o en otra influye en el tipo de trabajo desarrollado por las mujeres objeto de estudio en Sant Mateu. Así, en las mujeres de la primera generación, las madres de las protagonistas, la actividad que predomina es la del trabajo desarrollado en el sector primario (75%) –tareas agrícolas-, figurando las tres como cotizantes en el régimen agrario. La mujer restante estuvo vinculada al sector servicios.

Cabe señalar que todas contestaron ser amas de casa, pero no como única actividad.

En las protagonistas desciende la proporción de mujeres que trabajan en el sector primario (25%), quien lo hizo como ayuda a la explotación familiar, y aumenta las insertas en el terciario (50%). Asimismo, en relación con el sector secundario, una de las protagonistas estuvo asalariada en una quesera del municipio “El Maestrazgo”, donde una de las especialidades es la elaboración de queso fresco²⁴.

Por su parte, la protagonista Carmen Gallench Munter, regenta un comercio en Sant Mateu que fue fundado en el año 1865 y en el que también colabora su hija.

En esta generación dos mujeres figuran como asalariadas, una como autónoma y otra en economía sumergida. Además, cabe citar que todas han manifestado colaborar en las explotaciones agrícolas familiares fuera de su empleo habitual. Asimismo, estas mujeres han desempeñado más de un trabajo y/o empleo a lo largo de su trayectoria vital y, al igual que sus madres, lo han hecho en su pueblo natal.

Es necesario destacar que una de las protagonistas, Providencia Roca Fabregat, actualmente es concejala del Ayuntamiento de Sant Mateu.

²⁴ Ver más información en anexo 8.1.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de San Mateu

En la tercera generación, hijas de las protagonistas, tres de las mujeres declaran tener un empleo fuera del hogar, dos en el sector terciario y una en el secundario. La restante está cursando estudios superiores. Las tres mujeres, aunque poseen estudios (bachillerato, administrativo y psicología), trabajan en el municipio.

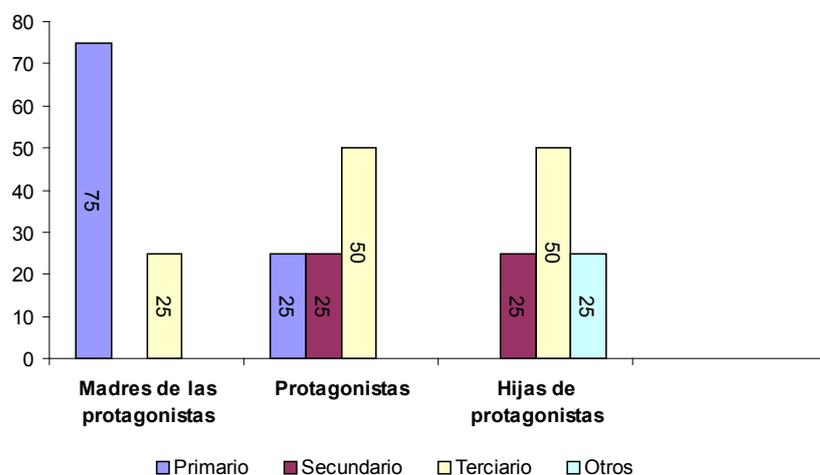


Gráfico 10: Sector del trabajo en Sant Mateu según generación (en porcentajes)

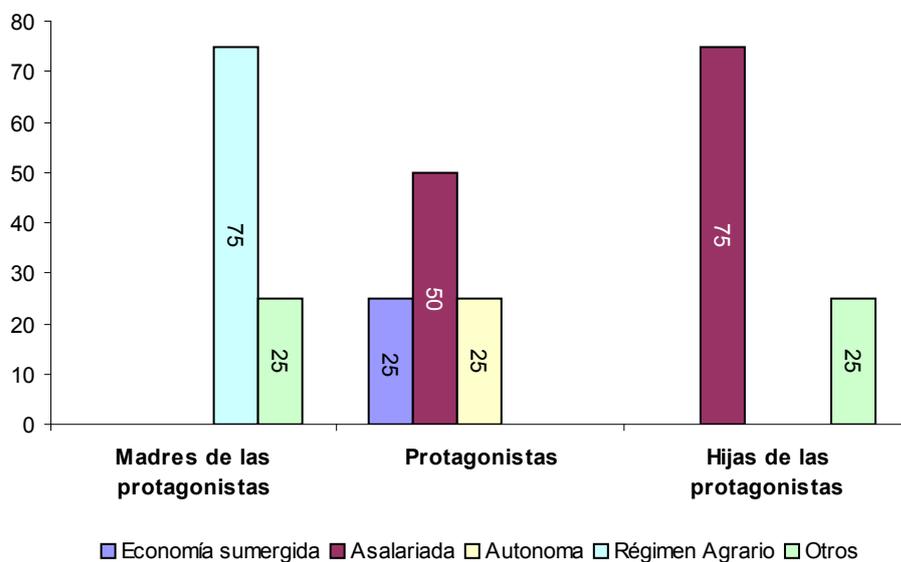


Gráfico 11: Modo de desarrollar el trabajo en Sant Mateu según generación (en porcentajes)

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de San Mateu

Nuevamente, se constata una evolución en cuanto a los trabajos desarrollados según la generación de pertenencia. Así, mientras que en la primera generación, madres de las protagonistas, predomina el trabajo en el sector primario, en el caso de las protagonistas y las hijas de éstas (tercera generación) aumenta la proporción de mujeres vinculadas al sector secundario y terciario. Respecto al modo de desempeñarlo cabe destacar el escaso número de mujeres que están en economía sumergida en las tres generaciones.

Como aportación, una de las protagonistas, Pilar García Besalduch quiso recordar a una mujer que, sin tener una consanguinidad con ella, sí tuvo una relación familiar. Su padre, Vicente García Cucala, estuvo casado en primeras nupcias con Trinidad Ortí García que falleció en un postparto. La madre y el padre de Trinidad Ortí fueron Magdalena García Simó y Pedro Ortí Roda, este último vivió con Vicente García Cucala (del que era suegro) y con su segunda mujer Encarnación Besalduch Aparici, madre de Pilar García, quien le cuidó hasta su fallecimiento.

La suegra de Vicente García Cucala, Magdalena García Simó pertenecía, junto con otras mujeres, a la Sociedad Obrera Agrícola Femenina “La Justicia”, fundada en 1920 en la localidad de Sant Mateu, formada íntegramente por mujeres. Entre sus objetivos figuraban:

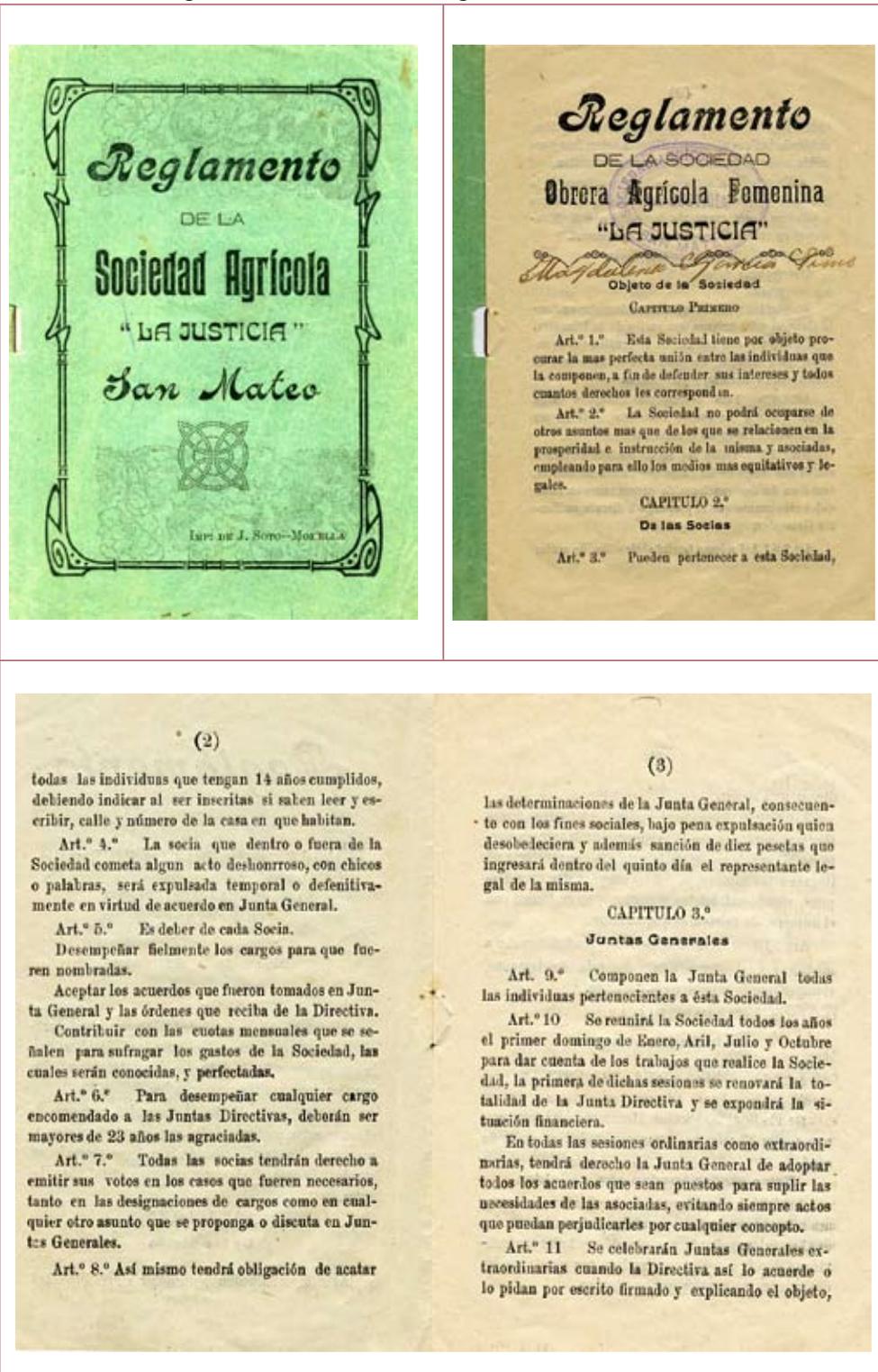
“Capítulo primero. Artículo 1º. Esta sociedad tiene por objeto procurar la más perfecta unión entre las individuos que la componen, a fin de defender sus intereses y todos cuantos derechos les correspondan”.

“Artículo 7º. Todas las socias tendrán derecho a emitir sus votos en los casos que fueren necesarios tanto en las designaciones de cargos como en cualquier otro asunto que se proponga o discuta en Juntas Generales”.

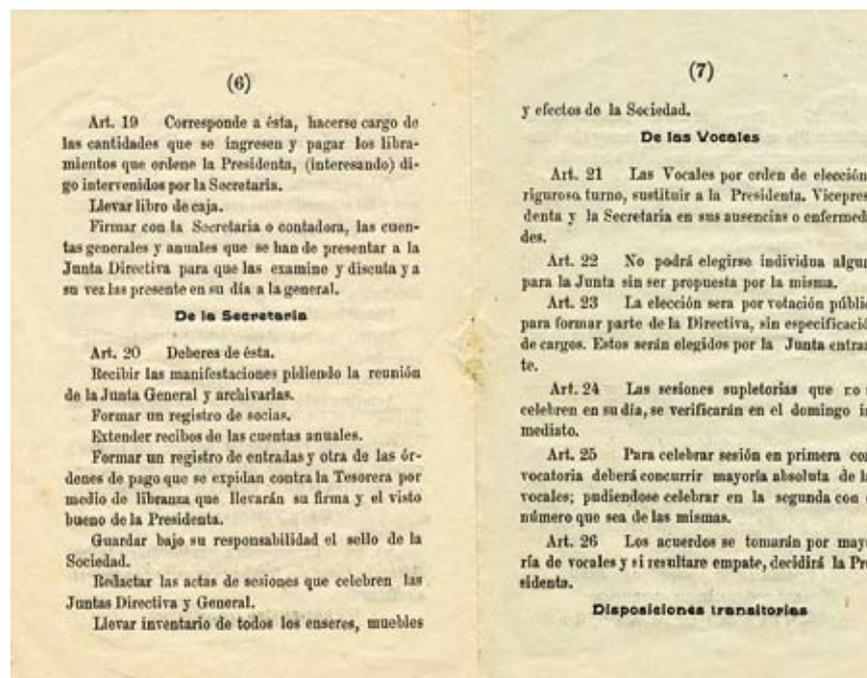
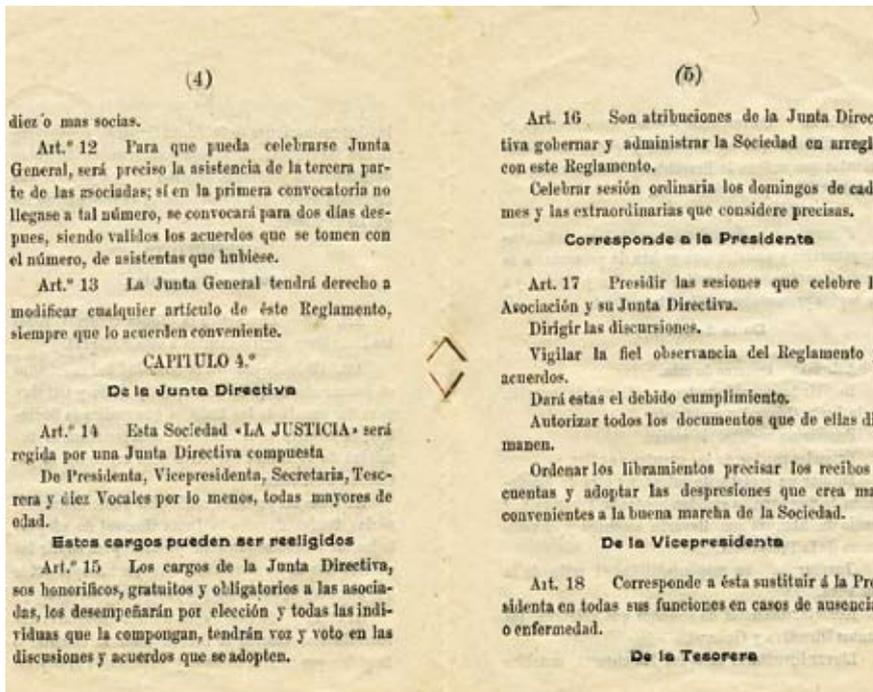
La sociedad se disgregó cuando la Guerra Civil de España pero todavía se conservan documentos como los que se ofrecen a continuación.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de San Mateu

Documento 1: Reglamento de la sociedad agrícola "La Justicia" (1920)



6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de San Mateu



6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de San Mateu

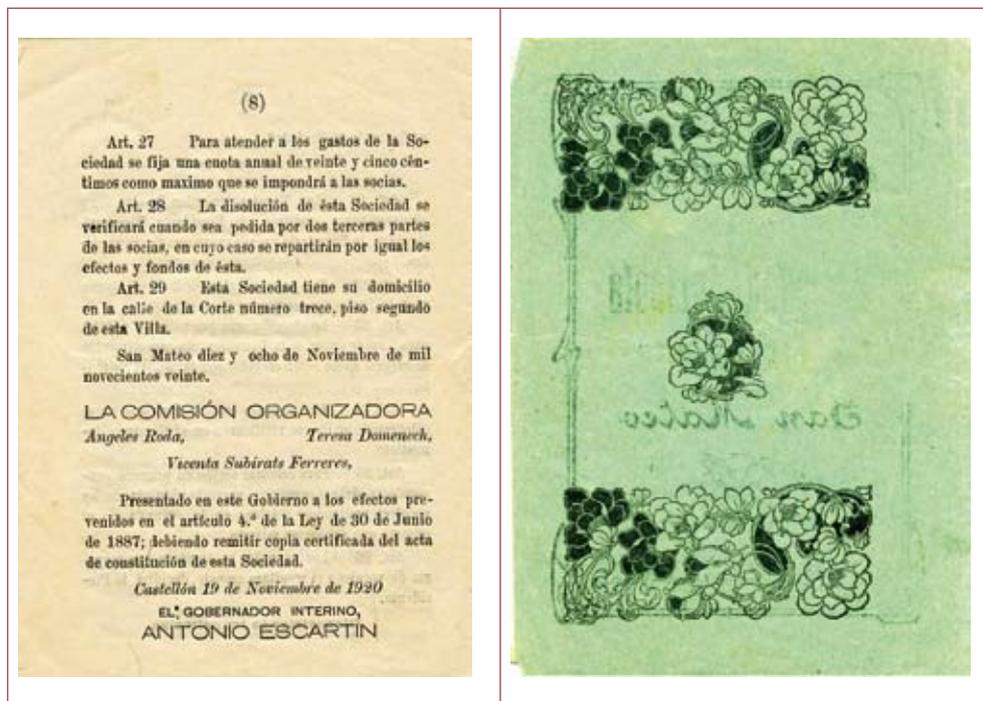


Foto 10: Magdalena García Simó, co-fundadora de la Sociedad Agrícola "La Justicia" en Sant Mateu.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de San Mateu



Documento 2: Pasaporte de Pilar García Besalduch para ir a la vendimia a Francia, 1958.



Foto 11: Pilar García Besalduch en su empleo en las Queseras del Maestrazgo. Sant Mateu, 1989.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de San Mateu

LOS SABERES

En el área de los saberes se indagó sobre todos aquellos conocimientos acumulados a lo largo de la trayectoria de vida de cada una de las mujeres objeto de estudio.

En Sant Mateu, se observa que el saber está directamente relacionado con la realidad social que le ha tocado vivir a cada mujer del estudio. Así, las madres de las protagonistas consideran un saber coser, bordar, hilar, realizar calceta, punto de cruz, hacer ganchillo, bolillos, conservas caseras, hacer queso, mermelada, jabón, dominar la matanza del cerdo y cocinar, fundamentalmente comidas tradicionales.

En el caso de las protagonistas los saberes, además de los vinculados con la artesanía –ganchillo, punto de cruz- y la alimentación –comidas tradicionales, mermelada, conservas y embutidos caseros-, se van diversificando relacionándose con el ocio y tiempo libre –realizar cursos de formación y leer-.

Por su parte, las hijas de las protagonistas también continúan con los saberes de las abuelas y las madres –bordar, hacer ganchillo y guisar-. Asimismo, una de las mujeres pinta platos de cerámica.

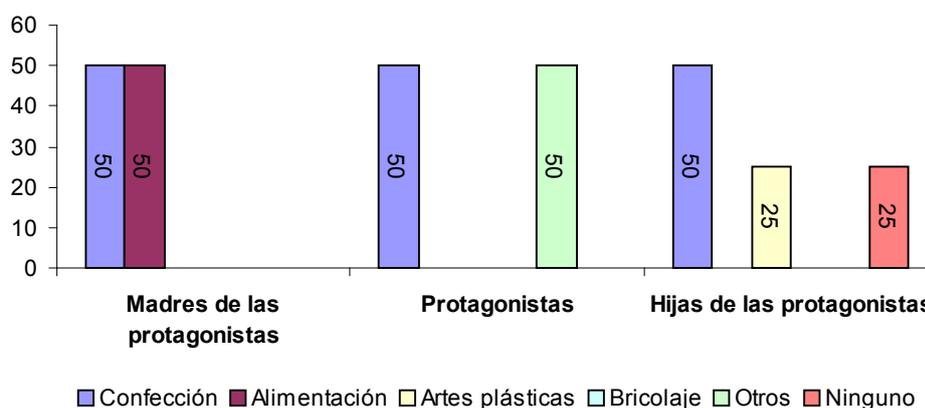


Gráfico 12: Saberes en Sant Mateu según generación (en porcentajes)

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Vistabella del Maestrat

VISTABELLA DEL MAESTRAT

LAS MADRES DE LAS PROTAGONISTAS ²⁵	LAS PROTAGONISTAS ²⁶	LAS HIJAS (E HIJOS) ²⁷ DE LAS PROTAGONISTAS
Dionisia García Salvador	Consuelo Alcón García	Eduardo Edo Alcón
		José Manuel Edo Alcón
Mercedes Porcar García (1896-1983)	Rosa Arnau Porcar	Mercedes Barreda Arnau
		Abel Barreda Arnau
Adoración Gual Solsona	Rosa Escrig Gual	Rosa María Moliner Escrig
		Laura Moliner Escrig
Clara Edo Moliner (1908-1993)	Manuela García Edo	Juan José Miravet García
Pilar Celades Barreda	Pilar Guillamón Celades	Elena Escriche Guillamón
Elvira Sales Pitarch (1910-1988)	Peregrina Miravet Sales	José Antonio Bellés Miravet
		Juan José Bellés Miravet
		Fernando Bellés Miravet
Clementina Moliner Vicente (1908-2000)	Teresa Moliner Moliner	José Antonio García Moliner
Sinforosa Safont Salvador	Sinforosa Monfort Safont	-
Adoración Safont Edo (1925-2008)	María Carmen Safont Safont	-
María Rosa Bou Castillo (1902-1979)	Rosa Salvador Bou	Francisco Salvador Salvador

25 En esta generación, además del nombre y los apellidos de las mujeres, se incluye la fecha de nacimiento así como la fecha de defunción de aquellas que ya fallecieron en el momento de realizar la investigación.

26 Nombre y apellidos por orden alfabético.

27 Se cita el nombre de los hijos de las protagonistas aunque no serán objeto de estudio en el análisis posterior.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Vistabella del Maestrat

LAS MADRES DE LAS PROTAGONISTAS ²⁵	LAS PROTAGONISTAS ²⁶	LAS HIJAS (E HIJOS) ²⁷ DE LAS PROTAGONISTAS
Irene Folch Escrig (1894-1963)	Irene Salvador Folch	Manuel Salvador Salvador
		Juan Salvador Salvador
		Francisco Salvador Salvador
		Irene Salvador Salvador
		Vicenta Salvador Salvador
		Antonia Salvador Salvador
		Paulina Salvador Salvador
		Miguel Salvador Salvador
Festiva Salvador Solsona	Manuela Salvador Salvador	Eva Miralles Salvador
Humildad Vicente Aparici	Carmen Salvador Vicente	Ángel Safont Salvador
		María Carmen Safont Salvador
		Ramón Safont Salvador
Antonia Monferrer Salvador (1899-1970)	Carmen Tena Monferrer	Teresa Edo Tena
		Angelita Edo Tena
		Sergio Edo Tena
		María Carmen Edo Tena
		María Dolores Edo Tena
		Milagros Edo Tena
		María Victoria Edo Tena
		Miguel Ángel Edo Tena
		María Antonia Edo Tena
		María Elena Edo Tena
		Marta Edo Tena
		Mónica Edo Tena

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Vistabella del Maestrat



Algunas de las protagonistas

De pie (de izquierda a derecha): **Pilar Guillamón Celades**, **Rosa Salvador Bou**, **Irene Salvador Folch**, **Sinforosa Monfort Safont**, Adela Gasch (no ha participado en la investigación), María José Olaria Ibáñez (no ha participado en la investigación), Carmen Vicente Asensio (no ha participado en la investigación), **Manuela García Edo**, Rosa Moliner Escrig (no ha participado en la investigación) y **Priscila Pauner Meseguer** (AEDL de Vistabella del Maestrat).

Sentadas (de derecha a izquierda): Rosa Monfort Safont (no ha participado en la investigación), Carmen López Martín (no ha participado en la investigación), y la niña Elena Escriche Guillamón (hija de **Pilar Guillamón Celades**).

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Vistabella del Maestrat

ANÁLISIS

En el municipio de Vistabella del Maestrat 14 mujeres rellenaron la ficha sobre trabajos y saberes, todas ellas nacidas en la década de los años 1930, 40, y una en los 60 y otra en 1971.

A su vez, las madres de éstas, consideradas como primera generación, son mujeres cuya fecha de nacimiento se engloban en las décadas de 1890, 1910 y en los años 20, 40 y 60.

Finalmente, las hijas de las protagonistas, estudiadas como tercera generación, nacieron en la década de los años 50, años 60, 70, 80 y una en 2001.

A modo de resumen ofrecemos los datos desagregados por grupo de pertenencia y década de nacimiento.

	LAS MADRES DE LAS PROTAGONISTAS (Primera generación)	LAS PROTAGONISTAS	LAS HIJAS DE LAS PROTAGONISTAS (Tercera generación)
AÑOS	Frecuencias Absolutas	Frecuencias Absolutas	Frecuencias Absolutas
1890-1900	3		
1900-1910	6		
1910-1919			
1920-1929	3		
1930-1939		7	
1940-1949	1	5	
1950-1959			3
1960-1969	1	1	7
1970-1979		1	8
1980-1989			1
1990-1999			
2000-2007			1
	14 casos	14 casos	20 casos

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Vistabella del Maestrat

A continuación, se ofrece el análisis para el municipio de Vistabella del Maestrat por cada una de las generaciones según área temática.

EL TRABAJO

En la esta área de estudio las variables analizadas han sido tres: el **sector del trabajo** –primario (agricultura, ganadería, pesca y/o minería), secundario (industria), terciario o servicios (turismo, comercios y/o transporte) u otros (cuidados, ama de casa...)-, el **modo de desempeñarlo** (autónoma, asalariada, régimen agrario, economía sumergida..) y **lugar de realización**.

Al analizar los datos de Vistabella se comprueba, al igual que ocurría en los municipios anteriores, que vivir en una etapa o en otra influye en el tipo de trabajo realizado por las mujeres de esta localidad. Así, en las mujeres de la primera generación, las madres de las protagonistas, la actividad que predomina es la del trabajo desarrollado en el sector primario (100%), agricultura y ganadería. Muchas de ellas nacieron y vivieron en masías desimanadas por el término municipal de Vistabella (Carrascal, Corraliza, Monfort...), donde realizaban las labores agrícolas y ganaderas como ayuda a las explotaciones de la familia, sin figurar en el régimen agrario de cotización, compaginándolas con las tareas del hogar.

En el caso de las protagonistas desciende la proporción de mujeres que trabajan, arando los campos o en la ganadería como pastoras, en el sector primario a un 50%, también como ayuda a las explotaciones familiares. Por su parte aparecen las primeras vinculadas al sector secundario, una mujer que tuvo un empleo de tejedora en Olot (Gerona), y las adscritas al sector terciario o servicios, 28,57%. De estas últimas el 50% como autónomas (dueña de una ferretería en Burriana y regenta en una pensión en Alcora –ambos municipios de la provincia de Castellón-) y el 50% restante contratadas (dependientas en diversos comercios). Finalmente, sólo dos mujeres (14,28%) han contestado que trabajan únicamente como amas de casa.

Las protagonistas desarrollaron y/o desarrollan en la actualidad su trabajo y/o empleo fuera de Vistabella y, es necesario señalar que, a diferencia de sus madres, la gran mayoría ya no viven en las masías y en algún momento de su vida han cambiado de residencia por los estudios de los hijos e hijas y por los motivos laborales.

Como ocurría en los municipios anteriores, muchas de las mujeres protagonistas han desempeñado más de un trabajo y/o empleo a lo largo de su trayectoria vital.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Vistabella del Maestrat

En la tercera generación, hijas de las protagonistas, tres mujeres figuran como amas de casa, el resto trabajan asalariadas en el sector secundario (25%) –industrias cárnicas e industria cerámica- y terciario (55%) -enfermería, docencia, recepcionista, prevención de incendios, etc.-. Una de las mujeres, debido a su edad, está cursando en la actualidad primaria.

En esta generación se observa que debido a la especialización del empleo (química, profesora, administrativa...) éste es desempeñado fuera del municipio de origen, así un 75% trabaja en ciudades como Vila-real, Castellón o Barcelona, y sólo el 25% lo realiza en Vistabella.

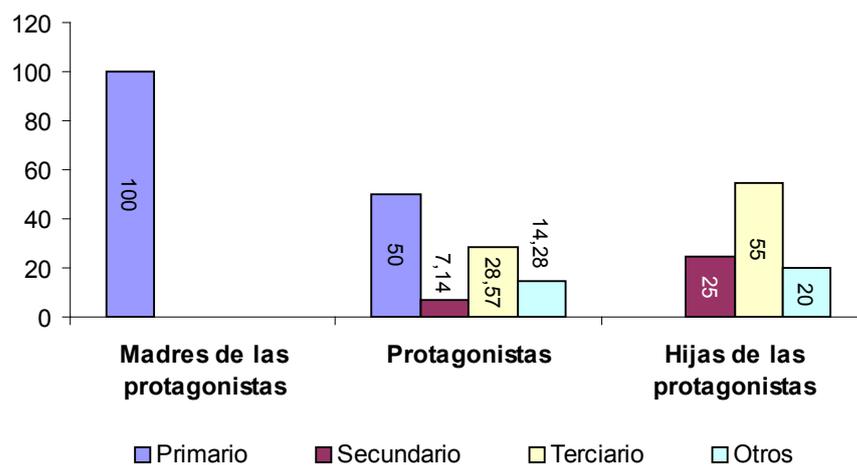


Gráfico 13: Sector del trabajo en Vistabella del Maestrat según generación (en porcentajes)

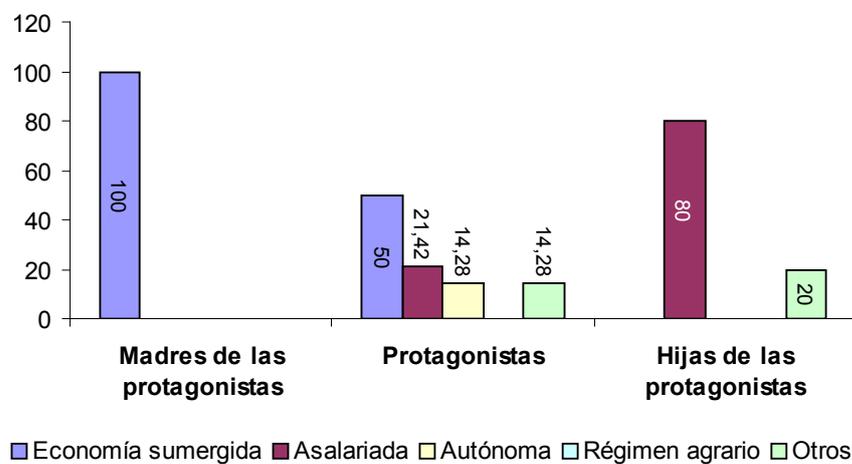


Gráfico 14: Modo de desarrollar el trabajo en Vistabella del Maestrat según generación (en porcentajes)

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Vistabella del Maestrat

Nuevamente, se constata una evolución en cuanto a los trabajos desarrollados según la generación de pertenencia. Así, mientras que en la primera predomina el trabajo en el sector primario, en el caso de las protagonistas y las hijas de éstas aumenta la proporción de mujeres vinculadas al sector secundario y terciario, fundamentalmente en la tercera generación. Respecto al modo de desempeñarlo se advierte que disminuye el número de mujeres que trabajan en economía sumergida en las protagonistas y, desaparece, en la tercera generación, y destaca el porcentaje de autónomas en las protagonistas. Por último, es necesario señalar que en la tercera generación tres mujeres han contestado que trabajan exclusivamente como amas de casa.



Foto 12: Pastoreo de ovejas. Peregrina Miravet Sales con 15 años en Vistabella del Maestrat, 1960.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Vistabella del Maestrat

LOS SABERES

En el área de los saberes se indagó sobre todos aquellos conocimientos acumulados a lo largo de la trayectoria de vida de cada una de las mujeres objeto de estudio.

Al realizar el análisis se advierte que los saberes van modificándose en función de la generación de pertenencia y están relacionados con la realidad social de cada momento. Así, las madres de las protagonistas consideran un saber bordar, hacer ganchillo, realizar calceta, punto de cruz, hilar, y cocinar, fundamentalmente comidas tradicionales, hacer jabón, la matanza del cerdo, elaboración de embutidos, hacer “arrop i tallaetes”²⁸, “mostillo”²⁹ y queso utilizando hierbas del campo.

En el caso de las protagonistas los saberes, además de los vinculados con la artesanía –ganchillo, punto de cruz- y cocina –pastelería-, se van diversificando con el ocio y tiempo libre -arreglos florales-. Destacar que una de las protagonistas también considera un saber la matanza del cerdo.

Actualmente, la asociación de mujeres de Vistabella promueve clases de gimnasia para beneficiar la salud de todas las mujeres del municipio.

Por su parte, las hijas de las protagonistas, nombran como saber los cursos de confección, la pintura de cuadros, la estética y las manualidades. Por tanto, estas mujeres manifiestan como saberes, principalmente, aquellas actividades vinculadas con el ocio y el tiempo libre (una de ellas elabora carteras con tiras de cómics). No obstante, hay que resaltar el alto porcentaje que ha indicado que no posee ningún saber (65%).

28 El *Arrop i tallaetes* es un dulce tradicional valenciano. Consiste en una especie de almíbar (el *arrop*) concentrado hecho de mosto de uva muy dulce, oscuro y espeso. Al *arrop* se le añade, durante el proceso de cocción, un poco de cal para neutralizar la acidez del mosto. Tras el largo proceso de cocción se le añaden las *tallaetes* (cortaditas o rodajitas en valenciano) que suelen ser de calabaza, aunque también se acepta ciruela, melocotón o trozos de parte blanca de la sandía. Estos trozos deberán haber sido sumergidos durante la noche anterior en agua con cal para mejorar su textura.

29 El *arrop* o *mostillo* es el producto resultante mediante la deshidratación parcial del mosto a fuego directo hasta llegar a la caramelización de sus azúcares, obteniendo una consistencia de jarabe. Se le suelen añadir frutas, como el membrillo, melón, melocotón o calabaza a la cocción. Es una forma tradicional de hacer dulce sin azúcar. Es similar a una mermelada.

Se hierva el mosto hasta que espese y conseguir un almíbar. Previamente, en agua de cal se ponen trozos de melocotón, membrillo, melón y/o calabaza. Después de dos horas en esta agua se saca y se lava muy bien. Se echan los trozos en el almíbar del mosto, dejándolos hervir hasta que adquieran un color pasa. En ese momento están cocidos y listos para comer. Se sirve frío y suele untarse en una rebanada de pan.

El agua de cal se utilizaba antiguamente para que la fruta mantuviese su forma durante la cocción. Hoy en día pueden usarse los trocitos de fruta en almíbar sin necesidad de remojarlos previamente en el agua de cal o cocerlos en agua con azúcar.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Vistabella del Maestrat

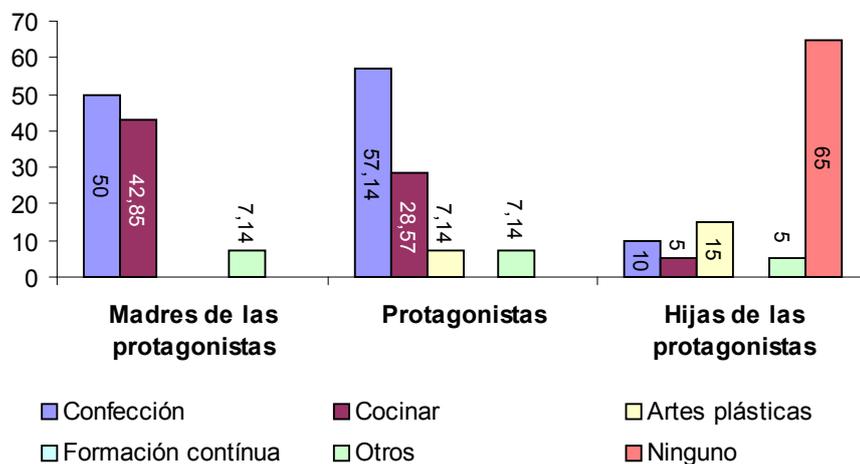


Gráfico 15: Saberes de Vistabella del Maestrat según generación (en porcentajes)

En el caso de Vistabella se observa que los saberes se van transmitiendo de la primera a la segunda generación, sin embargo éstos van evolucionando hacia nuevos relacionados con el ocio y tiempo libre en la tercera, con el peligro de pérdida de conocimientos que esta evolución supone.



Foto 13: Sinforosa Monfort Vicente (mujer del jersey gris) haciendo gimnasia. Vistabella del Maestrat, 2000.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Vistabella del Maestrat

FOTOS DE LAS PROTAGONISTAS



Foto 14: Rosa Salvador Bou, yendo a lavar a la Fuente de l'Alforí. Vistabella del Maestrat, 1954.

6 Los trabajos y los saberes de las mujeres: el caso de Vistabella del Maestrat



Foto 15: Carmen Tena Monferrer y su madre Antonia Monferrer Salvador. Vistabella del Maestrat, 1951.

7

Conclusiones

EL TRABAJO

Tal y como se ha señalado en la introducción, durante mucho tiempo en la historia se ha definido el concepto de trabajo como toda actividad productiva realizada en el ámbito de la economía de mercado y, como se realizaba en el mercado, el trabajo por excelencia era aquel que se intercambiaba por un salario. Cualquier otra actividad productiva no alcanzaba el rango de «trabajo», lo mismo que no era considerada persona trabajadora quien la realizaba. Esa otra actividad no era una actividad relevante, ni tenía un carácter contingente; era ante todo y sobre todo una actividad consagrada a la reproducción social de una institución como la familia, tan importante para la existencia y el mantenimiento de nuestras sociedades como la primera, aunque no reconocida por estar ligada a las mujeres.

A principios del Siglo XX, donde las mujeres apenas acuden a la escuela no más de cuatro años, el futuro profesional de las mismas queda unido a sus tareas domésticas o la ayuda en algún negocio familiar, principalmente en el sector primario –agricultura y ganadería-, un ámbito en el que especialmente la aportación de las mujeres se invisibiliza y silencia a pesar de su innegable valor. Esta realidad también se observa en el estudio a través de las madres de las protagonistas (primera generación), mujeres nacidas entre 1890 y 1960, de los municipios de Chóvar, La Salzadella, La Serra d'en Galceran, Sant Mateu y Vistabella del Maestrat.

En este sentido, el 77,57% de estas mujeres estuvieron vinculadas al sector primario, en una gran proporción en economía sumergida como ayuda a la explotación familiar; aunque el 40,18% cotizó en el régimen agrario, fundamentalmente las mujeres de Sant Mateu y La Serra d'en Galceran.

A principios del Siglo XX, y con la excepción que supuso el impulso industrializador a partir del cual la demanda de mano de obra en talleres y fábricas afectó también a las mujeres (fundamentalmente en las industrias textiles, tabaqueras o conserveras), el número de las que decidían desarrollar algún tipo de trabajo extradoméstico era realmente poco significativo y con una finalidad clara: contribuir en la economía familiar, pues las mujeres de esta época vivieron volcadas, principalmente por el mundo reproductivo y familiar.

7 Conclusiones

Durante el régimen franquista (1939-1975), etapa en la que se engloban la gran mayoría de las mujeres protagonistas, el papel de las mujeres se delimitó al de esposas y madres ejemplares, pues este era el rol asignado a las mujeres en la sociedad de entonces y que tuvo sus consecuencias en el mundo laboral a través de la promulgación de diferentes leyes (por ejemplo, el Fuero del Trabajo de 1938 donde se afirmaba que el Estado liberaría a la mujer casada del taller y de la fábrica) y que prohibían taxativamente la presencia de la mujer en diferentes profesiones.

En las crisis de los últimos años del siglo XIX y principios del XX y en la depresión económica acontecida tras la Primera Guerra Mundial en el país, desde los primeros años de la dictadura, y con el telón de fondo de su ideología, las mujeres son llamadas a replegarse en sus lugares tradicionales y a abandonar los puestos laborales en los que, aun sin demasiada fuerza si lo comparamos con el contexto internacional, habían comenzado a instalarse. Desde los principios de la dictadura y hasta los años sesenta no llegaron a representar una cuarta parte de la población activa del país (Cabrera, 2005) y, además, las que formaban parte de este grupo lo hacían fundamentalmente en profesiones femeninas que el franquismo aceptaba como válidas para las mujeres que decidieran continuar este camino.

Además, tras las guerras³⁰, muchas de las mujeres que habían ocupado los puestos laborales de los hombres que estaban en el campo de batalla, y que fueron despedidas y relegadas nuevamente al hogar, comenzaron a luchar por conservar su empleo, como las que ingresaron en las oficinas y las que ocuparon el comercio. Asimismo, indicar que las mujeres que habían trabajado en fábricas no quisieron volver a ser sirvientas o empleadas en la agricultura, tal y como se observa en las tendencias de las protagonistas, mujeres nacidas mayoritariamente entre la década de 1920 y 1960 quienes, a excepción del municipio de La Salzadella y la Serra d'en Galceran donde un alto porcentaje de mujeres sigue vinculado al sector primario –contratadas o cotizando en el régimen agrario–, disminuyen su labor en el ámbito agrícola y ganadero. Muchas protagonistas trabajan ya en el sector terciario y secundario, fundamentalmente en este último caso las mujeres de Chóvar que estuvieron ligadas a la industria del calzado de la localidad vecina de la Vall d'Uixo.

30 Primera guerra mundial (1914-1918) y segunda guerra mundial (1939-1945), en lo que a nivel mundial se refiere, y la guerra civil española (1936-1939) en el caso de España.

7 Conclusiones

Tal y como se ha señalado, durante el siglo XX disminuye el número de mujeres en el sector agrícola y, desde los años sesenta del siglo referenciado, se incrementa en el sector terciario (secretarias, funcionarias, dependientas, enfermeras, maestras...) sobre todo a partir de los años sesenta. Por ello, las protagonistas que nacieron entre las décadas de 1950-1970 son las que han desarrollado o desarrollan un empleo en este sector. Incluso, algunas de ellas han decidido montar su propio negocio pues, a pesar de que la presencia de las mujeres ha aumentado en el mercado laboral, todavía hoy en día se encuentra en desigualdad de condiciones, ya que la realidad vigente nos demuestra que las mujeres siguen percibiendo menores salarios, tiene una mayor precariedad laboral, no ostentan cargos de responsabilidad y son fundamentalmente contratadas en empleos pertenecientes al sector servicios, la Administración pública y en determinadas industrias como las afines con la rama textil.

El desarrollo del sector terciario, las transformaciones de las relaciones de empleo y la incorporación de la mujer a la formación universitaria ha provocado que las trayectorias profesionales de las mujeres sean continuas y ya no se interrumpan con el nacimiento de los hijos y las hijas, no obstante, queda por superar la fuerte segregación existente en las trayectorias de enseñanza (las chicas son más numerosas en las carreras de letras y de ciencias humanas; los chicos siguen siendo mayoritarios en las carreras científicas y técnicas) y la incorporación al ejercicio de la actividad profesional en régimen de igualdad, pues tal y como se ha indicado hombres y mujeres no se distribuyen de modo igual en los distintos sectores de la economía.

Por ello, factores como la baja calidad del empleo, la inactividad o el paro promueven que algunas mujeres decidan iniciar un negocio de manera autónoma. La mayoría de las empresas femeninas son de tipo comercial y se caracterizan por ser pequeñas, de una a cinco personas asalariadas, con poca financiación, estructura organizativa simple, escaso riesgo, poca expansividad y se inscriben principalmente dentro de los sectores tradicionalmente femeninos: pequeño comercio, hostelería, peluquería... En el caso de nuestro estudio se ratifica esta realidad, un 33,63% de las mujeres son autónomas. En todos los municipios, a excepción de La Salzadella, tienen un negocio como una panadería, una carnicería, una casa de turismo rural, cafeterías y tiendas de comestibles.

Por lo que a las hijas de las protagonistas se refiere, mujeres con mayor nivel académico, el trabajo cobra un sentido fundamental en la búsqueda de autonomía y desa-

7

Conclusiones

rollo personal, alcanzando puestos laborales de una mayor cualificación profesional a los que hasta entonces les había estado vetadas (abogacía, medicina, ingeniería...). Todas las mujeres de esta generación que ya no se encuentran en edad escolar o cursando estudios superiores, a excepción de tres, tienen un empleo bien en el sector terciario o secundario en un porcentaje similar.

De la misma manera, conforme se sucede de generación se incrementa el trabajo relacionado con el sector terciario o servicios; del 9,34% de mujeres de la primera generación que trabaja en este sector, se pasa al 38,18% en la segunda y al 43% en la tercera.

Es necesario recordar que muchas de las mujeres de la primera generación de los municipios objeto de estudio nacieron y vivieron en masías que se encontraban diseminadas por los términos municipales. Algunas tuvieron allí su descendencia sin la intervención de personal médico. Las masías (masos) tenían una economía de autoconsumo, y muchas de estas mujeres trabajaron en el campo arando, de pastoras y realizaban todas las tareas necesarias para la subsistencia. Con el paso de los años, las de la segunda generación, se trasladaron al pueblo o a otras localidades en busca de trabajo o por los estudios de las hijas e hijos, estas últimas ya poseen título universitario. Por tanto, es destacable el tremendo esfuerzo de estas mujeres que consiguieron que sus hijas o nietas adquirieran estudios y pudieran conseguir un mayor nivel de vida.

LOS SABERES

A lo largo de la historia las mujeres, y también los hombres, han ido acumulando una serie de prácticas y conocimientos muchas veces propios de la experiencia o de la transmisión oral y no tanto de los estudios reglados. Esto forma parte del capital vital de las personas sin embargo, los conocimientos de las mujeres han estado invisibilizados durante mucho tiempo porque desde siempre se ha considerado el saber masculino como válido y/o único existente.

En esta investigación se ha intentado rescatar los conocimientos, los saberes de las mujeres que han permanecido invisibles a lo largo de la historia, a pesar de haber sido fundamentales para el desarrollo de la humanidad, pensemos por ejemplo en “la matanza”, uno de los conocimientos manifestado en el estudio, que permitía conservar carne para todo el año. Sin embargo, tal es el peso de esa invisibilización que muchas de las encuestadas consideran que no poseen ningún saber, pues éstos los asocian a lo estrictamente académico.

7 Conclusiones

Las conexiones que tienen las mujeres con el conocimiento, al igual que ocurre con otros ámbitos de la vida, tienen que ver con la división sexual del trabajo. En este sentido, las actividades de la esfera doméstica se convierten en dominios especializados por cuanto en ella desarrollan conocimientos y habilidades a lo largo del tiempo. Por ello, muchos de los saberes que las mujeres objeto de estudio presentan están relacionados con el ámbito doméstico y de los cuidados: cocinar, hacer queso, conservas caseras, jabón casero, ganchillo... Los saberes de las mujeres tienen un conjunto de valores asociados a la consecución del bienestar, la educación, la alimentación y el cuidado de las criaturas y de las personas, y en algunos casos, servían para la socialización de las mujeres pues se realizaban compartiendo un espacio común, como las tardes de ganchillo en tiempos de antaño.

En el análisis de los saberes de las mujeres de las tres generaciones estudiadas se observa que éstos nacen de la práctica y de la experiencia cotidiana; es decir, del trabajo, del aprendizaje, del magisterio. Por ello, las mujeres de la primera generación tienen como saberes la cocina, la conserva de alimentos, la confección y cuidado de los vestidos; saberes que se van transmitiendo de una generación a otra, aunque al tiempo se evoluciona hacia otros nuevos relacionados con la formación (idiomas e informática) y con el ocio y tiempo libre (taichí, yoya o jardinería) para las mujeres protagonistas y de la tercera generación.

A través de las generaciones se transmiten los saberes, muchas veces las hijas y las nietas están realizando aquellas mismas artesanías que las abuelas, aun sin ser conscientes de ello. Se siguen haciendo conservas, cocina tradicional, flores de papel... constatado en los municipios objeto de estudio. Pero también las mujeres más jóvenes son conocedoras de la gran cantidad de saberes perdidos con el paso del tiempo y que al no ser visibilizados y documentados han quedado en el olvido. La cantidad de saberes recuperados es a menudo una pequeña parte de los que poseían aquellas mujeres que en medios adversos, y con dificultades, afrontaban la realidad social que les tocó vivir y a través de la cual crearon un itinerario distinto para su descendencia.

7 Conclusiones

REFLEXIONES FINALES

La naturalización del orden social que adjudica de manera prioritaria a los hombres en el espacio público y en el ámbito productivo, y a las mujeres en el espacio doméstico y en el ámbito reproductivo y de atención y cuidado de terceras personas, ha conllevado a sostener que existe una relación determinante entre el sexo de una persona y su capacidad para realizar una tarea, determinando lo que se conoce como la división sexual del trabajo³¹, en la que, a su vez, encontramos la segmentación ocupacional vertical (los puestos de responsabilidad recaen en los varones mientras que las mujeres ocupan puestos de categorías inferiores) y la segregación horizontal (existencia de una división en el mercado laboral en virtud de la cual las mujeres se encuentran mayoritariamente en unos sectores de actividad que tienen menos consideración social y, en general, peores condiciones de trabajo).

No hay que olvidar que la llegada de las mujeres al mundo del trabajo extradoméstico ha sido un proceso intensivo que en pocas décadas ha conseguido dar la vuelta a las estadísticas que reflejaban su escasa participación en él, si bien, coincidiendo con Castells (Subirats y Castells, 2007), a pesar de lo aparente del fenómeno, no debemos olvidar que su figura siempre ha estado presente en el mundo del trabajo productivo, eso sí, como una función más de las tareas domésticas. La salarización y el reconocimiento social de su trabajo diferenciarían uno y otro momento.

Los cambios sociales son necesarios tenerlos presentes, al igual que los acaecidos en el papel social de las mujeres, quienes han aumentado su nivel de educación así como su participación en el mundo del trabajo remunerado. El acceso a los medios de producción y la participación en el mercado de trabajo permite el desarrollo de un proyecto de vida y es la fuente primordial para la inclusión social. Sin embargo, para las mujeres en la mayoría de ocasiones esta participación supone un sobre esfuerzo, lo que se denomina “la doble jornada laboral”, por cuanto además del trabajo realizado en el espacio público, sobre ellas también recae el trabajo doméstico, ya que los hombres no están corresponsabilizándose de las tareas del hogar ni están asumiendo lo que Cristina Carrasco, profesora de economía de la Universidad de Barcelona, denomina “cuidados para la vida”, que tiene que ver con todos aquellos cuidados dirigidos a terceras personas como pueden ser niños y niñas, personas mayores o personas depen-

³¹ Presencia en todas las sociedades de una inserción diferenciada de varones y mujeres en la división del trabajo existente en los espacios de la reproducción y en los de la producción social.

7 Conclusiones

dientes, repercutiendo en que las mujeres, que si bien están presentes en el espacio público y doméstico, se quedan sin el espacio privado, esto es, el espacio y el tiempo propio que no se dona a otras personas, que se procura para si mismas, alejadas del espacio doméstico o del público; es ese espacio en el que las personas se cultivan para proyectarse luego en el ámbito público. Como señala Soledad Murillo³²: “Es el lugar del tiempo singular, de lo propio, la condición de estar consigo mismo de manera crítica y reflexiva, es el culto a la individualidad y responde a la cualidad de ocuparse de sí mismo”. Esta autora ha puesto de manifiesto cómo la privacidad es una parcela de la que disfrutaban principalmente los hombres y que en el caso de las mujeres tiende a confundirse con lo doméstico, hurtándoles ese espacio para sí.

Con esta investigación, además de conocer las tendencias respecto al trabajo y la emigración de tres generaciones de mujeres de cinco municipios Chóvar, La Salzadella, La Serra d'en Galceran, Sant Mateu y Vistabella del Maestrat, hemos podido visibilizar algunos de sus saberes, sobre los cuales sería necesario profundizar en posteriores estudios, recogiendo el testimonio por escrito para que éstos no se pierdan, como la elaboración de queso artesanal, embutidos caseros o la confección de cañizos, e incluso podrían utilizarse como base del currículum escolar de la zona, lo que permitiría reconocer a las mujeres, empoderarlas, incorporar a los chicos en las tareas domésticas y de cuidados, trabajar intergeneracionalmente y, fundamentalmente, contribuir con ello a la transmisión de unos conocimientos que dejarán de existir cuando estas mujeres desaparezcan, pues tal y como se observa en el estudio, muchas mujeres de la tercera generación no continúan con los saberes de sus abuelas.

Este estudio es un recuerdo con cariño a todas las abuelas, madres e hijas de Chóvar, La Salzadella, La Serra d'en Galceran, Sant Mateu y Vistabella del Maestrat, quienes con la aportación de sus datos e historias inéditas, han contribuido a recordar la historia en su integralidad, situando a las mujeres como protagonistas, visibilizando su presencia, enriqueciendo la vida pasada y futura de estos municipios, ofreciendo, en definitiva, con sus vivencias una visión singular de la realidad, sin las cuales, no hubiera sido posible la realización de esta investigación.

Muchas gracias a todas.

32 Ex secretaria General de Políticas de Igualdad.

8 Anexos

8.1 INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA SOBRE ALGUNO DE LOS SABERES CITADOS EN LA INVESTIGACIÓN

ESPARTO³³

Esparto es el nombre con el que se conoce en España a unas fibras obtenidas de diversas plantas silvestres del grupo de las gramíneas, así como a las plantas mismas. Con dichas fibras se elaboran sogas, alpargatas, cestos y estropajos. La manufactura del esparto ha sido parte importante de la economía de muchos pueblos de España y, aunque ya en poca medida, aún se sigue trabajando.

La alpargata o esparteña es un tipo de calzado de lona con suela de esparto o cáñamo, que se asegura por simple ajuste o con cintas. Se utiliza principalmente en España, Francia y varias zonas de Hispanoamérica.

Su origen parece ser pirenaico y está documentado desde al menos 1322, año en que un escrito redactado en catalán describe les *espardenyes* «alpargatas». Forman parte del traje típico de buena parte de España y, especialmente, de los territorios de la antigua Corona de Aragón (Aragón, Cataluña, Valencia e Islas Baleares) así como la Región de Murcia, Almería y en el ámbito cultural vasco (País Vasco, Navarra y País Vasco francés). En España estuvo extendida también como calzado obrero urbano o incluso como calzado para los soldados. En la actualidad se usa corrientemente como prenda informal en los meses más calurosos.

Existe una gran variedad de tipos de alpargatas, fundamentalmente divididas en dos clases: las que se ajustan con cintas y las que no. En la actualidad es frecuente que la suela de esparto esté recubierta total o parcialmente de una fina capa de caucho, para protegerlas de la humedad y el desgaste.

La alpargata se fabrica empleando una lona fuerte, con suela de cuerda de yute o cáñamo. Es muy liviana y de buen agarre al suelo.

³³ Información extraída de [http://es.wikipedia.org/wiki/Esparto_\(fibra\)](http://es.wikipedia.org/wiki/Esparto_(fibra)) y <http://es.wikipedia.org/wiki/Alpargata>

La alpargata se teje artesanalmente en telares triangulares caseros utilizando pabilo (hilo de algodón), combinando distintos colores. La suela puede ser de cuero curtido o cocuiza. Se compone de la «capellada o *capellá*» (parte superior que cubre al empeine y la parte delantera del pie), «talonera» (parte que forma el arco del talón) y el «atadero» (también llamado «correíta», que sirve para sujetar la capellada a la talonera).

Actualmente se ha industrializado su tejido y se utilizan hilos de nylon y suela de caucho, así como también con cubierta de lona y base de cocuiza u otra fibra vegetal.

La alpargata es usada indistintamente por hombres y mujeres.

ELABORACIÓN DE QUESO FRESCO³⁴

Se trata de un alimento antiguo cuyos orígenes pueden ser anteriores a la historia escrita. Descubierta probablemente en Asia Central o en Oriente Medio, su fabricación se extendió a Europa y se había convertido en una empresa sofisticada ya en época romana. Cuando la influencia de Roma decayó, surgieron técnicas de elaboración locales diferentes. Esta diversidad alcanzó su cúspide a principios de la era industrial y ha declinado en cierta medida desde entonces debido a la mecanización y los factores económicos.

Los orígenes de la elaboración del queso están en discusión y no se pueden datar con exactitud, aunque se estima que se encuentran entre el año 8.000 a. C. (cuando se domestica la oveja) y el 3.000 a. C.

Existe una leyenda que dice que fue descubierta por un mercader árabe que, mientras realizaba un largo viaje por el desierto, puso leche en un recipiente fabricado a partir del estómago de un cordero. Cuando fue a consumirla vio que estaba coagulada y fermentada (debido al cuajo del estómago del cordero y a la alta temperatura del desierto). Hay otros escritos que señalan que el queso ya se conocía en la prehistoria, extremo que no se ha podido comprobar.

Leyendas aparte, probablemente surgió como una manera de conservar la leche, aplicándole sal y presión, antes de usar un fermento por primera vez, quizás al comprobar que los quesos hechos en estómagos de animales tenían una mejor y más sólida textura. Las pruebas arqueológicas más antiguas de la manufactura del queso se han

³⁴ Información extraída de http://www.bedri.es/Comer_y_beber/Queso/Elaboracion_del_queso.htm y <http://es.wikipedia.org/wiki/Queso>

encontrado en murales de tumbas del Antiguo Egipto, datadas sobre el 2.300 a. C. Estos primeros quesos probablemente tendrían un fuerte sabor y estarían intensamente salados, con una textura similar a los quesos feta o requesón.

Desde Oriente Medio, las habilidades en la manufactura del queso se introdujeron en Europa, donde climas más fríos hacían necesario menos cantidades de sal para la conserva. Con la reducción de sales y ácidos, el queso se convirtió en un ambiente propicio para bacterias y mohos, encargados de darle su sabor característico.

Según el código alimentario español el queso es un producto fresco o maduro, sólido o semisólido, obtenido por separación del suero, después de una coagulación de la leche natural, de la desnatada total o parcialmente, de la nata, del suero de la mantequilla o de una mezcla de algunos o todos estos productos, por la acción del cuajo u otros coagulantes apropiados, con o sin hidrólisis previa de lactosa.

Para algunos quesos se cuaja la leche añadiéndole ácidos tales como vinagre o jugo de limón. Sin embargo, la mayoría se acidifican en grado menor gracias a las bacterias que se le añaden, que transforman los azúcares de la leche en ácido láctico, a lo que sigue la adición de cuajo para completar el proceso de cuajado. El cuajo es una enzima tradicionalmente obtenida del estómago del ganado lactante, pero actualmente también se producen sustitutos microbiológicos en laboratorio. También se han extraído “cuajos vegetales”. El primer paso en el proceso de fabricación del queso consiste en dejar la leche en un sitio cálido, con lo que el azúcar de la leche, la lactosa, se agria, lo que hace que uno de los constituyentes sólidos de la leche, una proteína llamada caseína, se separe del suero por la acción de las bacterias del ácido láctico o lácticas. La precipitación da como resultado un producto espeso, la cuajada o requesón, que se recoge en un trapo fino o gasa para que escurra bien el suero y después suavemente removido se prepara para su consumo. Se trata del método más sencillo, y sin duda el más primitivo, de fabricación del queso, que todavía se emplea para elaborar queso fresco de varias especies de la familia de cardos *Cynara*.

ELABORACIÓN DE CAÑIZOS³⁵

Las cañas se crían en las orillas de las acequias y ríos, siendo cortadas en invierno y trenzadas en primavera. Deben ser cortadas en la luna menguante de enero porque en creciente se “gusanan” y se pudren. Son partidas en varias tiras o “costillas” con un instrumento llamado “rajadera”, habiéndolas de cuatro para caña gorda y de tres si son más pequeñas. El trabajo de fabricación se realiza al menos en tres fases, la primera es “parar” o preparar el material, pelar las cañas y rajarlas; otra es formar el cañizo o el cielo raso que ejecuta el/la “tejedora” y, finalmente, se “remata” que consiste en “rebutirlo”, es decir, meter unas cañas menudas para reforzarlo más.

Es muy importante la preparación, para ella se pelan las cañas con una hoz con poco corte. Se fabrica la mitad del cañizo y luego se le da la vuelta, se apoya en una silla y se continúa. Para su realización se usa al menos 5 cañas maestras o pilares, 27 “sobremaestras” y otras menudas para “rebutir”. A la hora del trenzado un truco para que no se partan las costillas es llevarlas “de culo”, porque de cara tienen menor flexibilidad. El cañizo, pese a lo que parece, es muy duradero ya que nunca se pudre si las cañas se cortan en menguante.

Los cañizos se componen normalmente de pilares siempre nones, normalmente cinco, llamadas “maestras” debiendo ser “gordas y derechas” y de “sobremaestras”. Para su conservación se guardan apoyadas “de pie” puesto que de lo contrario, se estropean.

35 Información extraída de <http://www.aragob.es/edycul/patrimo/etno/belchite2/fuendetodos.htm>

8.2. FICHA DE RECOGIDA DE DATOS “ESPACIOS PROPIOS: LAS MUJERES PARTICIPAN”

Protagonista (nombre y apellidos):

Edad:

Municipio:

VARIABLE	PRIMERA GENERACIÓN (Madre de la protagonista)	SEGUNDA GENERACIÓN (Protagonista)	TERCERA GENERACIÓN (Hija/s de la protagonista)
Nombre y apellidos			
Año y lugar de nacimiento/ defunción			
Empleos o trabajos desempeñados y lugar <ul style="list-style-type: none"> • Primario (agricultura, ganadería, pesca, minería) • Secundario (industria) • Terciario o servicios (turismo, comercio y transporte) • Otros (cuidados, ama de casa...) 			
Régimen (asalariada, autónoma, régimen agrario, economía sumergida)			
Saberes o artesanías realizadas			
Otros datos que considere de interés			

9 Recursos bibliográficos

- AGUT, Fátima, ARENÓS Maria, SERRA, Margarita (2004): "Dones d'Almassora" Almazora. Primera edición. Ilustrísimo Ayuntamiento de Almazora y Caja Rural.
- BEAUVOIR, Simone (1987): "El Segundo Sexo". Buenos Aires. Siglo veinte.
- BOCK, Gisela (1991): "La historia de las mujeres y la historia del género: Aspectos de un debate internacional". Historia Social 9. Universidad de Valencia, Instituto de Historia Social.
- BOCK, Gisela y THANE, Pat (eds.) (1996): "Maternidad y políticas de género: la mujer los estados de bienestar europeos 1980-1950". Madrid. Editorial Cátedra, D.L. Series Feminismos 31.
- CANO, Mercedes (1998): "Cada cual en su papel. Hombre o mujer o etnografía del género". Salamanca: Centro de Cultura Tradicional. Primera edición. Diputación Provincial.
- DE BUSTOS, Pilar; PARDO, Lorena (1998) "Las mujeres recuerdan. Memoria de ocho municipios de Castellón". Edita: Proyecto Now. Fondo Social Europeo- Universitat Jaume I.
- FRAU, M^a José (1999): "El trabajo de las mujeres. El caso valenciano" Valencia. Comité Económico y Social de la Comunidad Valenciana. Fundación Bancaja.
- GRUVITCH, G. (1992) "Los marcos sociales del conocimiento". Editorial Arte, Caracas.
- IRIGARAY, Luce (1985): "El cuerpo a cuerpo con la madre. El otro género de la naturaleza. Otro modo de sentir. Barcelona, Labal.
- NASH, Mary (1984): "Presencia y protagonismo. Aspectos de la historia de la mujer". Barcelona. Ediciones del Serbal, S.A.
- NUÑO Laura (1999): "Mujeres: de lo privado a lo público". Madrid. Editorial Tecnos, S.A.
- RAMOS, M^a Dolores (2006): "Arquitectura del conocimiento, historia de las mujeres, historia contemporánea. Una mirada española 1990-2005". Universidad de Málaga.
- VIRUELA, Rafael (2002): "Organización del trabajo y diferencias de género en la industria del calzado durante la autarquía: el caso de la empresa Segarra de la Vall d'Uixó" Revista electrónica de geografía y ciencias sociales "Scripta Nova". Universidad de Barcelona.

FUNDACIÓN
ISONOMIA
PARA LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES



UNIVERSITAT
JAUME I



UNIÓN EUROPEA
FONDO SOCIAL EUROPEO
INVIERTE EN TU FUTURO